

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Народний часопис для Генерал-Губернаторства

ВИХОДИТЬ В ПОНЕДІЛОК, СЕРЕДУ І ПЯТНИЦЮ

„Kraukauer Nachrichten“  
Ukrainische Volkszeitung  
für das  
General-Gouvernement

Adresse der Redaktion:  
„Kraukauer Nachrichten“  
Krakau, Orzeszkowagasse 7. II  
Fernsprecher 104-81.

Adresse der Administration:  
Krakau, Karmeliterstrasse 34  
Fernsprecher 230-39

30 сот.

ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:  
місячно 3 зол. 50 сот.  
квартально 10 зол. 50 сот.  
піврічно 20 золотих  
річно 40 золотих

Курс 1 нім. марки 2 зол.  
Адреса Редакції: Краків,  
Ожешкової 7, тел. 104-81  
Адреса: Адміністрація: Краків,  
Кармелітська 34, тел. 230-39  
Дирекція: ч. тел. 137-42

## Льондон день і ніч під градом бомб

Берлін, 11. 9. Начальна команда німецької армії подає: Минулої ночі ворог скинув бомби в різних місцях північної Франції, Бельгії і в північній Німеччині, які спричинили тільки незначні шкоди. Кільком ворожим літакам вдалося передертися над Берлін, щоб там скинути бомби. В мешканевій і торговельній дільниці вибухли в багатьох місцях пожежі. В середмісті поцілено дві лікарні. В дипломатичній дільниці треба було опорожнити кілька вулиць, щоб оминати небезпеку завалення. Одна бомба впала на будинок райхстагу, інша на академію мистецтв. Вбито 5 осіб, ранено багато. Енергійна акція служби безпеки й помочі, а також охоронної сторожі берлінського населення скоро зліквідувала пожежі від запальних бомб.

Важні військові улаження міста й пристані в Лондоні були також і вчора найважливішими цілями німецьких відплатних налетів. Вибухли нові, численні пожежі. — Притому збомбардовано також і інші важні з воєнних оглядів об'єкти, а саме портові улаження, летовища й фабрики на південному сході Англії. На полудне від Гебрид боевий літак затопив ворожий торговельний корабель містоти 8.000 тон, що плив під конвоем. Підчас атаків над Англією знищено 3 німецькі літаки. Протилетунська артилерія й нічні ловецькі літаки зістрілили по одному з ворожих літаків, що атакували Берлін. Морська артилерія на побережжі Каналу зістрілила 4 літаки.

Пополудні 11. 9. німецькі боеві летунські ескадри знову заатакували важні під військовим оглядом об'єкти в південно-східній Англії. В Лондоні обкидано успішно бомбами численні портові й промислові улаження, одночасно підпалюючи великий склад погінних матеріалів у Порт Вікторії в гирлі Темзи. У фабриці літаків Спітфайр у Савтгемптоні ушкоджено численні гангари. Підчас цих атаків розвинулися за-

взяті повітряні бої, в яких зістрілено 54 англійські літаки. Не вернулося 18 німецьких літаків.

Берлін, 12. 9. — В ночі з 11. на 12. 9. англійські літаки знов обкидали розривними й запальними бомбами мешканеві дільниці в багатьох містах північної Німеччини, м. ін. Гамбурга, Бремена й Берліна. Внаслідок бомбардування вибухло багато пожеж, були втрати в мешкальних домах і робітничих оселях. Вбито 14 осіб, ранено 41. Завдяки акції протилетунської артилерії, дисципліні мешканців і енергії самооборони вдалося запобігти більшим шкодам.

Німецькі бомбові й ловецькі ескадри продовжали днем і нічю свої відплатні атаки на Лондон. Обкидано бомбами доки й портові улаження, видні здалека через пожежі, дальше газівні, електричні, фабрики вибухових матеріалів і зброї, які важко ушкоджені. У фабриці літаків в Савтгемптоні знищено 5 фабричних галь. Нічні атаки були спрямовані також на Ліверпуль і на інші пристані на західному й південному побережжі Англії. В гирлі Темзи німецькі літаки заатакували конвоюваний транспорт, спричинили пожежу на одному контрторпедовцеві і на 4 торговельних кораблях. Поцілено також два дальші торговельні кораблі. Підчас атак на Лондон дійшло до численних, дуже завзятих повітряних боїв, в яких ворог утратив 67 літаків. В ночі протилетунська артилерія зістрілила дальших 6 англійських літаків над Німеччиною. Морська артилерія зістрілила 5 бомбовиків над побережжям Північного моря, один над побережжям Каналу. Разом знищено 30 ворожих літаків. Не вернулося 20 німецьких літаків. — Одно з німецьких підводних суден під командою поручника Єніша затопило 40.000 ворожого тонажу. Інше з підводних суден затопило озброєний торговельний корабель містоти 7.000 тон, що плив під конвоем.

## Румунія менша —

але самотійна

(Від власного кореспондента)

Букарешт, вересень 1940.

Хто уважно слідкував за розвитком подій в Румунії від вересня 1939 року до останніх днів, той не може не ствердити великих і далеко йдучих перемін не тільки у внутрішній політиці цієї країни, але також і в становищі Румунії на міжнародному полі. Румунія була від довшого часу об'єктом політичних спекуляцій західних демократій, передовсім Англії і Франції. Керманічі англо-французького блоку зуміли відразу від версайської мирової конференції накинути Румунії свої політичні концепції, шкідливі для інтересів румунського народу. Ось чому давніша Румунія виявляла всі негативні сторони західних демократій і через те не могла спромогтися створити постійне, тривке і звязане з правдивими інтересами румунського народу правління. На цьому ґрунті виривали різні політичні кліки, які взаємно між собою ворогували, виснажували румунський національний організм і врешті ставали знаряддям чужих впливів і чужої політичної гри. Хід війни і щораз більше значіння націонал-соціалістичної Німеччини у світовій політиці були тими чинниками, які примусили румунські відповідальні круги перевести основну ревізію становища Румунії, як найбільшої на південному сході держави, а також радикально змінити методи правління. Еволюція в цих двох напрямках відбувалася дуже виразно впродовж останніх кількох місяців і довела до кристалізування нових засад в румунському політичному житті. Творчі елементи румунського громадянства, які боролись за всідні за тотальний національний світогляд і за незалежність румунської політики, творять тепер головну підставу нового правління.

Цілком зрозуміло, що і в закордонній політиці Румунії прийшла переоцінка цінностей і глибока переміна в цілому підході до актуальних завдань міжнародного життя. Румунські відповідальні кола зрозуміли, що місце Румунії у великій політичній системі, яку покликують до життя на європейському континенті Німеччина.

Після придуки Басарабії і північної Буковини до СРСР. міг би настати період унормування відносин між цими двома державами. Однак на цьому шляху є ще багато перепон, що повстають внаслідок своєрідної конструкції совітської держави та її політики на Балканах, яка не завсідні сприяє нормальному політичному розвитку. Тому ще й досі не полагоджена справа точного устійнення і так званої делімітації нових кордонів між Румунією і СРСР. Створена у Москві совітсько-румунська комісія ще не закінчила своїх праць і не вирішила цієї основної справи румунсько-совітських відносин, а ні теж цілого ряду інших справ, які мають першорядне значіння. Так наприклад: досі нема ще торговельної угоди, нема також технічного порозуміння щодо створення митних станиць, через які йшла і

## КАЛЕНДАР - АЛЬМАНАХ

„УКРАЇНСЬКОГО  
ВИДАВНИЦТВА“

НА 1941 РІК

За редакцією  
Ред. Ю. ТАРНОВИЧА

ВЖЕ ДРУКУЄТЬСЯ І НЕЗАДОВГО ПОЯВИТЬСЯ В ПРОДАЖІ

### КАЛЕНДАР

окладинка арт.-мал. Е. Козака, 200 сторін друку великого книжкового формату. В календарі помістили свої праці такі автори: Вп. Богдан Лепкий, О. Олесь, С. Любарський, О. Годунько, Б. Данилович, Петро Олійник, Б. Кравців, Ю. Бескид, Сте-Ма, В. Янів, В. Качмар і багато інших. Незвичайно цікава стаття ред. П. Сагайдачного, зі світлинами «Новітня Війна». Крім літературного відділу, чудових оповідань, віршів найкращих наших молодих поетів, споминів з Берези, Львова та ін. Буде окремий куток для українок-жінок відомої авторки Теті - Стефи.

З замовленнями просимо спішитися. Хто скорше замовить календар — скорше його одержить.

Звертаємо на це увагу, щоби опісля не було нарікань. Календар висилаємо лише за попереднім надісланням належитості.

Рівнож звертаємо увагу Книгарням, що залізничні посилки йдуть около 10 днів — тому просимо вже замовити відповідну кількість календаря, щоби на час мали на книгарських полицях. Книгарні вплачують готівку за календарі з гори.

Не зважаючи на великі кошти друку календаря — ціна його 3 зол. з пересилкою 3.50 зол.



торговля. Нема ще й досі мореплавної умови, хоч при теперішніх умовах значна частина совітського експорту могла би йти морським шляхом з Одеси і Батума через румунські порти. Зате досягнули порозуміння щодо розподілу залізничного транспорту, який припадає на Басарабію і північну Буковину. До Москви виїхав новопризначений посол Румунії Гафенку, який довгий час був міністром закордонних справ і мав славу досвідченого дипломата. Тому в румунських політичних кругах сподіваються, що йому вдасться налагодити справу румунсько-совітських взаємин.

Друга справа, яка потрясла увагою цілої Румунії, була справа унормування взаємин з Болгарією і з Угорщиною. Обидві ці держави підняли питання про ревіндикацію провінцій, зайнятих Румунією у 1912 році (Добруджа) і в 1919 році (Семигород). Переговори з Болгарією довели швидко до порозуміння.

Болгарія дістає назад 4 округи південної Добруджі з важним для неї чорноморським портом Вальчином. Зате переговори між Угорщиною та Румунією відразу застрягли на засадничій розбіжності думок. Угорщина висунула історичні аргументи та домогалася 12 округ Семигороду й Банату, Румунія покликувалася на етнічну засаду та давала 4 округи. Берлін й Рим, зацікавлені в тому, щоб не допускати до нових вогнищ неспокою та конфліктів, пильно стежили за цими переговорами. Вони радили спершу, щоб Румунія та Угорщина безпосередньо погодилися. Коли ж це було неможливо, а мадярські домагання почали сильно хвилювати румунське громадянство та загострювати внутрішні відносини, прийшло до віденського арбітражу.

Однак така „мирна парцеляція“ румунської держави у користь всіх трьох сусідів не могла не потягнути за собою сильного внутрішнього потрясіння. Адже змінилась не тільки закордонно-політична орієнтація, але й уся концепція „Великої Румунії“. Провалилися теорії і думки, якими годували 20 літ румунський нарід. Тому й той нарід мусів питатися: хто завинив у тому, що так сталося, хто обманював його стільки літ?!

Описом тих останніх цікавих подій займаємося у нашій черговій кореспонденції. Покищо ствердимо, що Румунії вдалося щасливо вийти з кризи, яка могла покінчитися багато сумніше. Зречення та виїзд короля Карла II. поклали край вічним двірським інтригам та політичним грам. Румунія втратила поважну частину територій, змінила володаря, змінила основно свій устрій. Але зберегла саму державність, опертю тепер об такі дві потуги, як Німеччина й Італія.

М. Ковалевський.

## Ген. Губернатор Д-р Франк про дальшу розбудову

Краків, 13. 9. Дня 12. 9. відбувся черговий щомісячний звіт з діяльності правління Генерального Губернаторства під проводом Генерального Губернатора, д-ра мін. Франка, при участі Губернаторів, керманців відділів, представників поліції, господарських інституцій і т. д. Ген. Губернатор розвинув програму діяльності на найближчі місяці, на порозі зими. Фірер інтересується живо німецькою працею на Сході, що зобов'язує до посиленої праці. До програми загальної розбудови досі занедбаного краю належить передусім розбудова шляхів, залізниць й пошти. Через поліпшення комунікації зростає господарська продукційна сила краю, зростають можливості праці для населення. Намагання завести лад і порядок при допомозі твердої влади, зв'язане з бажанням німецького проводу завести справедливості для цілого населення, яке забезпечено харчами й артикулами першої потреби.

Вкінці Ген. Губернатор попрощав в теплих словах ген. Бекера, дотеперішнього команданта поліції в Ген. Губернаторстві,

## Фірер і болгарський цар Борис обмінялися телеграмами.

Берлін, 13. 9. Болгарський цар Борис вислав до Фірера таку телеграму:

„Після щасливого закінчення переговорів у Крайовій бажаю висловити в першу чергу Вам, Канцлерові Великої Німеччини, мою сердечну подяку за прихильну підтримку Вашої Ексцеленції в цій важкій справі. Весь болгарський нарід лучиться в почуваннях радості і вдячності, які маю честь передати Вашій Ексцеленції та вели-

кому німецькому народові.“ Канцлер Адольф Гітлер відповів телеграмою такого змісту:

„Прошу прийняти мою найсерdecнiшу подяку за привітну телеграму. Вітаю від цілого німецького народу порозуміння між Болгарією та Румунією, досягнене у Крайовій, в переконанні, що воно відкриває нову добу мирного розвитку наддунайських країн“.

## Англійські та італійські втрати в перших трьох місяцях війни.

Рим, 13. 9. На основі урядової статистики, в перших трьох місяцях війни Італія втратила 63 літаки, зате Англія 373 літаки, отже шість разів більше. В тому часі англійська фльота втратила 31 затоплених і 58 ушкоджених кораблів. Затоплено 2 кружляки, 7 контрторпедовців, 12 підводних

суден, і 10 торговельних кораблів. Важко ушкоджено 5 лінійних кораблів, 15 кружляків, 10 контрторпедовців, 3 підводні судна, 3 авіоматки і 24 торговельні кораблі. — Італійська фльота втратила за 3 місяці — кружляк „Коллеоні“, 3 контрторпедовці, 8 підводних суден і 3 менші кораблі.

## Румунія з Німеччиною та Італією

Провідник Залізної Гвардії, проф. Горія Сіма, прийняв німецьких і італійських журналістів та зясував їм майбутні напрямні внутрішньої й закордонної політики Залізної Гвардії. Він заявив, що в Румунії повстане уряд, зложений з членів Залізної Гвардії та фахівців. Румунський націоналістичний рух оживлений ідеєю нації, вживатиме всіх засобів, корисних для нації. Основою закордонних справ буде співпраця з вісю Берлін — Рим. Внутрішньо-полі-

тична програма — це повне й остаточне знищення жидівства і масонства, свобода для всіх національних груп, що живуть разом з румунами. Румунські легіонарі мають з Великою Німеччиною та Італією спільні ідеї й переконання, оперті на спільній боротьбі за подібні ідеали. Це не взаїмні інтереси, але братерство й товаришкість, що виростили зі спільних небезпек і загроз. Залізна Гвардія є за монархією та за королем Михайлом I.

## Виїзд королівської родини з Лондону

Штокгольм, 13. 9. Агенція Ройтера потверджує вістки про виїзд англійської королівської родини з Лондону. Ні король, ні королева не були в Бекінгемській палаті підчас вибуху годинникової бомби в палатному городі. Королівська пара перебуває тепер на замку Віндзор. Молоді княж-

ни мають бути у Шкотії. Замок Віндзор має бути тільки тимчасовим місцем побуту англійської королівської пари, бо вразі повного знищення Лондону вона має перенестися до північної Англії. З Лондону виїхали також б. голандська королева Вільгельміна та б. норвежський король Гаакон.

## Успішна акція італійського летунства

Рим, 11. 9. Головна квартира італійської армії подає: Італійські летунські ескадри знов заатакували смугу Соллюм, Сіді Баррані й Марса Матрук, де збомбардували військові улаженні та змоторизовані відділи війська, обстрілюючи їх вогнем скорострілів підчас приземних летів. Спричинено поважні шкоди. Зістрілено два ворожі літаки, два дальші поважно ушкоджено. Не вернулися два італійські літаки. Ворог атакував Бардію, Тобрук і Дерну, без більших шкід. Вбито 13 осіб, ранено 21. Зістрілено один ворожий літак. У східній Африці англійські бомбовики обкидали бомбами Кассалю, де ранено 3 особи. Зістрілено один англійський бомбовик.

Рим, 12. 9. Італійське летунство днем і нічю обкидувало бомбами залізничні улаженні Єгипту й ворожі становища під

Соллюмом і Сіді Баррані, де спричинено пожежі, вибухи й великі знищення. Ушкоджено панцирні самоходи. Підчас бомбардування Адену затоплено 2 ворожі торпедовці. Італійські ескадри збомбардували летовище в Хартумі, де ушкоджено один з гангарів, залізничний вузол і шлях в Гея Емкшені та летовище в Атбарі, де поцільно низку будинків і спричинено пожежі магазинів. Всі італійські літаки вернулися до своїх баз. Ворог намагався заатакувати мостовий причілок в Кассалі, однак без успіху. Також відперто ворожу атаку на Герілю біля Веїру. Ворожі літаки атакували без успіхів летовища в Етіопії, причому зістрілено 3 англійські літаки. Одно з італійських підводних суден затопило на Атлантику 27.000 ворожого тонажу.

—o—

## Боротьба на життя і смерть МАСОВА ВТЕЧА МІЖКАНЦІВ ЛЬОНДУ.

Гельсінки, 13. 9. Часопис „Гельсінгін Самомат“ у статті „Боротьба на життя і життя“ описує жахливо трагічні сцени, що їх переживає тепер цивільне населення Лондону. Тисячі родин зі східних діляниць покидають місто. Небо над гирлом Темзи було чорне від літаків — пише кореспондент цього часопису з Лондону. Для Лондону приготується така сама катастрофа, як у Франції. Населення покидає в паніці тарі, лічниці, захоронки, школи, скидає з палани плити на села, щоб знизити збіж-

кація зовсім загамована. Англійський уряд намагається втікачів з Лондону порозміщувати в інших околицях, але тому, що й інші міста малоощо безпечніші від Лондону, ця акція натрапляє на великі труднощі. Хоч німецька відплата сувора, та вона відрізняється своєю вояцькою дисципліною від ганебних злочинів Англії, що під кермою Черчіля бомбардує церкви, цвині, лічниці, захоронки, школи, скидає з палани плити на села, щоб знизити збіж-

—o—



ЮЛІАН ТАРНОВИЧ

## 20 літ неволі

НАСТУП ПОЛЯКІВ НА ЛЕМКІВЩИНУ

Польонізація Лемківщини не зачалася від 1919 р. Цей процес прибрав від цієї пори далеко більші розміри, як до світової війни. Вправді менше могли поляки зробити шкоди Лемківщині за австрійської влади, однак денаціоналізаційна струя йшла на Лемківщину від заходу вже від перших початків сусідства наших земель з ляхами північно-західними країнами.

Поляки вбивалися чотирьома клинами в лемківський організм.

Напором попри Дунаєць і здовж Пограду випирали автохтонів углиб бескидських гір з кращих і більше врожайних долин над цими ріками та самі тут будували свої оселі або (в часах конфедерації) силою змушували місцеве населення до переходу на латинство, отже до польщини.

Другим клином вривалися поляки з півден. заходу від міст: Новий Санч, Грибів, Горлиці, щоб заволоніти сандецькими долами, — другою найкращою та найбільшою на Лемківщині врожайною долиною по сяніцьких долах. Ішли від Нового Санча й Старого в напрямі до Лабової, щоб своїм луком відтяти поза Криницю й Мушину підяворинські наші оселі, та поза Тилич (Орнаву), Високу, Княже Устя, Климківку злучитися з тією відногою, що перла в Лемківщину від Грибова та Горлиць.

Найсильніший наступ поляків ішов від Ясла поза Коросно до Романова та Яслиська, щоб сильним муром відгородити середину Лемківщини від сяніцьких земель і при залізничному обручі (Сянік — Ясло) наставити польську сторожу (такі польські села, як: Єдліче, Місце Пястове, Торговиська, Мильча, Ладжин, Посада, Довге, Заршин, Писарівці — хоч ці оселі в давніших віках не були польськими).

Врешті від Ряшева, Стрижева поза Березів старались поляки зійти до Сянока й відсіля лупківським провалом та опануванням врожайних смуг над першим стоковищем Сяну, покласти свою межу між нашим національним материком і лемківсько-бойківським промежжям.

Ціллю цих відмежувань, урізувань та клинового наступу поляків було поділити Лемківщину на окремі дрібні частини, щоб по їх оточенні польським морем, створити штучні острови на цій Лемківщині й зіштовхнути на випадок сильнішого опору нашого населення перед переходом на польське — наш нарід у глибокі гори, де цей нарід внаслідок економічного виснаження — по думці руйнівних і завойовницьких плянів поляків — мусітиме врешті таки скорше чи пізніше сполячитися. Це все робили поляки по думці свого пляну „на знищене Русі“. Отже відгородженням Лемківщини від її материка, далі „шлях-

тою ходячковою й загородовою“ на промежжях Лемківщини й Бойківщини, своєю „польськістю“ на „Хуцувшизні“ — мали поляки затопити ці країни в багні своєї латинізаторської політики.

Головним середником до цієї своєї польонізаторської праці заставили поляки свою адміністрацію — себто всі староства, що кожне мало в своїй окрузі окреме завдання з підчищеною собі поліцією, польськими самоврядними та рільничо-економічними товариствами, які всіми засобами мали Лемківщину „приєднувати“ до польської „матерії“. Головно — штучно підсилювати недовіря населення Лемківщини до кожного, хто українець.

Пильну та „дбайливу“ увагу звернули поляки на виховання лемківської молоді та шкільних дітей Лемківщини зразу в дусі своєї „паньствовосьці“ й потім „моцарствовосьці“. Учителів залишили ще з малими виїмками тих, що скорше були в селах Лемківщини, таксамо в шкільній програмі не вводили зразу ні нових польських шкільних книжок, ані засадничо не змінювали — крім уводження свого патріотизму — характеру навчання. Зміни, основні так щодо змісту, як і напрямку навчання та виховання, згідно перевиховання нашої дітвори в Лемківщині — на польських „збонкув“, завели поляки щойно в перших роках другого десятиліття свого „володіння“ на Лемківщині; про це обширніше при обговорюванні „нових педагогічних метод“ і „лемковських букварів“.

Поляки в своїх замірах знали, що треба в першу чергу вибити з голів населення Лемківщини будьяку ще віру в український рух, тому далі підтримували зразу тайно, потім зовсім явно руссофілів, які мали пособляти полякам у їхній системі й наступі на Лемківщину.

Шкільні польські інспектори, що співпрацювали сильно з поліцією, не прогайнували ні одної нагоди, щоб завчасу не зорієнтуватися у ситуації та заздалегідь приготувати собі список „благонадійних“ учителів і таких, яких треба (по думці поляків, як шкідливих для польської справи) скорше чи пізніше усунути з посади, або нагнати, чи теж перенести — в найкращому випадку — углиб польських земель під Радом, Кельці, Варшаву, або на мазурські піски. (Добре було би, щоб наші вчителі прислали на наші руки свої спогади й описи про те, що доводилося їм проживати в чужих сторонах на учительських постах — це була би дуже цінна книжка про мартирологію наших учителів).

Шрубою податків і стяганням передвоєнних довгів населення до різних кас „зліткових“, кредитових, „господарства“ крайового, „штайрамтів“, виголювали польські урядовці різних установ, вчисляючи

6) різні данини, залеглі, від задавнення, продовження, продовження, ратальні, правильні й неправильні, правні та безправні додатки від додатків — шкуру лупили із зубожілого населення Лемківщини до білої кости. Мандрували останні зерна збіжжя, полотно, січкарні, плуги, корови, коні та інше господарське майно на ліцитації та егзекуційно-судові розправи. При цьому прийшла девальюація польських марок.

За посередництвом польських шляхтичів-власників двірських обшарів і лісів кинулися місцеві та позамісцеві жиди виголювати бескидські гори й верхи з найбільшої окраси карпатських зворів — вікових борів і лісів. Здовж карпатської смуги й карпатського залізничного шляху висталили як гриби по дощі жидівсько-польські тартаки, що в день і ніч різали білі смереки, ялиці, буки та тисячами вагонів вивозили це найцінніше майно наших гір до Англії та інших заприятельних з Польщею країв.

Для кращого вияснення, яку рабункову лісову політику вели поляки з своїми жидами — як один з тисячів — наводимо такий факт, що саме польський шляхтич, князь Чарторийський з Синяви к. Ярослава продав у 1921 р. понад 100 моргів старого ялового лісу в своїх тоді гірських посілостях у Буковині над Вислоком, коло села Полави — Виверівка за таку „байонську“ квоту, що самі гандлярі жиди сміялися з такої купецької трансакції. — Бо за один м<sup>2</sup> чистого дерева платили жиди аж 1 польську марку, а пачка звичайного тютюну коштувала тоді не менше ніж не більше, тільки 90 поль. марок.

Якщо підємо здовж залізничного шляху від Загіря в долину до Лупкова, то майже при кожній залізничній зупинці побачимо склади — величезні площі, завалені лемківським деревом, а саме в Тернаві, Чашині, Щавнім, Команчі, Ославиці, Лупкові; гори різаного й опалового — як білі карти, дерева. Далі на шляху з Сянока такі склади дощок, бальків, форштів, форнірів, лат, паркетових дощок — як саме на Сяніцькій Посаді, в Новосільцях, Заршині, Романові — Вороблику, Іваничі й т. д. аж до Коросна, Ясла, Горлиць, Грибова.

Сіткою тартаків покрита теж середина Лемківщини — у Яслиських, Романові Живці, Дуклі, Змійгороді, Устю Княжому, Лабовій, Ростоці Вел. та інших селах і місцевинах Лемківщини, включно з Криницею, Мощанцем, Тарнавкою, і т. д., і т. д. А лемко не мав де купити дерева на будову своєї хижі та господарських забудовань. Находив він вправді деколи лихий заробіток у цих тартаках і при вивозі дерева з гір до тартаків і залізничних зупинок, але це й на підкові не вистарчало!

До того жиди коршмарі подбали про „лік“ — новітній — на його журбу; привезли в гори денатурат і навчили людей пити цю отрую. Це в сторонах східньо-середньої Лемківщини, а в західніх полосах достарчили знов інші „опікуни“ Лемківщини для затурбованого своєю бідною населення етер (етерова кропка — це гірша отруя, як скажений денатурат-спірт).

Цей етер пили найбільше в околицях Горлиць, Грибова, Ропиці Р., Лабової, Криниці, Змійгороду та задурманювали себе люди, туманіли, а подружжя внаслідок такого пиячення приводили умово упосліджене потомство й фізично недорозвинені діти. Які наслідки пиття етеру (те саме й денатурату) вкажемо на прикладі: До народної школи в Ропиці приїздить шкільний інспектор; місцевий директор школи питає дітей рахунків, — викликає 8-літнього хлопчину питанням: „Скільки буде сім більше два? — Хлопчина кліпає очима, гикається, мнеться та вкінці вигукнує: Двадцять три! Це не сміх, тільки правда, бо директора школи в Ропиці Р. особисто знаємо, а про цей — на око дрібничковий факт тому згадуємо, що добре знали поляки з чим забратися до населення Лем-

\*) Гл. »Кр. В.« чч. 86, 87, 88, 89 і 90.

Тільки для  
українців і німців!

## „Український Ресторан“

(давніше »Українське Касино«)

Власник: Д-р Олександр Малецький.

Щоденно від 12-14 і 17-22 год. КОНЦЕРТ  
НАЙКРАЩОЇ КРАКІВСЬКОЇ ОРХЕСТРИКраків, вул. Віслана 8/1.  
Тел. 175-29.



ківщини, щоб П проглотати разом з населенням і заволодіти нашим зеленим Бескидом.

Деревний спирт знов же найбільше пили в околицях Дуклі, Яслиськ, Буківська, Романова, Заршина. Жидівське племя в цих містах, мимо позірної заборони польського уряду скарбового, цілими гектолітрами привозило цю жакливу отрую з Ряшева до своїх пропінацій. А така „складніца кулок” рільничих у Романові хвалилася, що перед Великоднем у 1932 році заробила продовж одного тижня 1.700 зл. на чисто за проданий денатурат у літрових і півлітрових пляшках. Сліпнули люди, старілися передчасно, але далі пили, бо „палінка трунок — добра на фрасунок”.

При цій нагоді згадаємо, що до польонізування Лемківщини мала теж (на думку ляхської адміністрації) причинитися хвиля польських кольтоністів-мазурів, яких насаджувано в чисто українських селах і там же польські панки „шляхтичі”, що чвірками Іздили до своїх побратимів у гості, за пів даром, або на догідні, бо довгоречинцеві сплати, наділювали їх найкращим полем у селах. Так усадили мазурів у Боську, Синеві, (Бартошеві) Грянцях к. Романова, Вороблику, Заболотцях к. Сянока й Загірю, Барвінку к. Дуклі, Ростоці Ве-

ликій к. Лабової, Крижівці, Висовій, Криниці, Жеґестові та інших і інших місцевинах нашої від віків Лемківщини.

В слід за цими мазурами-кольтоністами ширилася деморалізація, крадежі, бандитизм, зігнання плоду, упадок уродин, доноси, переслідування, шикани та міська мода в цілій околиці, де мазурня прийшла на Лемківщину. Грубі томи треба би писати про те все, яку „культуру” внесли польські кольтоністи в здорові досі лемківські гори.

Ще більше зло йшло в Лемківщину від копальняних робітників, бо Польща закон-тракувала нафтові терени в цілій Лемківщині різним чужонаціональним, — а голов-но жидівсько-французьким фірмам, які до копальняних робіт не приймали місцевих робітників, тільки поляків, „валечних”, що боролися за „одроджене ойчизни”. Такі посіпаки страшне зло чинили своєю ганебною поведінкою та типово польським безсороміцьким прикладом.

Одначе в цьому саме Провидіння врятувало Лемківщину перед цілковитою декаденцією, бо фірми, не довертившись бажаних обильних нафтяних джерел, посчезали з наших гір ще скорше, як приволіклись у наші села. Одночасно прийшла гарячка еміграції до Франції.

чатку 14 ст. Далше представлено на світлинах німецьке середнєвічне корчування лісів в Карпатах з 13. і 15 ст., модель німецького господарства знад Висли біля Варшави. Від 17. ст. появилася нова хвиля німецьких поселенців з долішньої Німеччини, т. зв. голендрів, що поселилися над долішньою Вислою. Світлини потверджують німецький характер будівництва.

В четвертій салі зазначено три німецькі хвилі переселенців. Перша з 17—18 ст. поселилися між Вартою й Вислою, друга з 18—19. ст. поселилася в околицях Люблина й Холму, третя з 19. і 20 ст. на Волині. Великий модель показує німецьке селянське господарство з Холмщини. У вітринах цікаві документи з 18. і 19. ст.

Йосифинським оселям в Галичині присвячена пята салія. При кінці 18 ст. австрійський цісар Йосиф II. поселив коло 300 німецьких малих сіл в цілій Галичині, які мали бути зразком для місцевого українського й польського селянства. Модель з Новосандеччини доповнює картину йосифинського переселення.

В останній шестій великій салі представлено діяльність німецьких архітектів, будівничих, інженірів, техніків, промисловців і ремісників, що працювали в останніх двох століттях в басейні Висли. У вітринах бачимо німецькі часописи, що виходили у Варшаві, афіші німецького театру, що постійно грав у Варшаві в 1790 роках і ін.

У другій частині салі бачимо світлини німецьких військ в басейні Висли в роках 1914-18, фрагменти з німецького походу в 1939 р., вкінці картини німецької діяльності в басейні Висли, що триває вже цілий рік.

Вистава добре продумана й вміло організована, дає добрий перегляд німецької діяльності в басейні Висли. Вона потриває до 20. вересня.

## Німецька вистава у Кракові

Як ми вже писали в ч. 87., у Кракові на Щепанській площі, у виставому будинку, відкрита вистава „Німецька діяльність в басейні Висли”. Експонати цієї повчаючої вистави, яку організував з доручення Генерального Губернатора д-р Г. Курц, провідник культурного відділу в уряді народньої освіти й пропаганди, розложені в шістьох великих саях. У першій салі є три великі карти нордійського й германського розселення від 3.000 літ перед Христом до 300 літ після Христа. У вітринах є нахідки зі старогерманських гробів. Виставлено модель костела св. Андрея у Кракові з половини XI. ст. і біля нього памятки німецького будівництва.

В другій салі зліва є велика карта поставання міст на німецькому праві. Май-

же всі міста в басейні Висли основані на маґдебурському, нірнберському або любецькому праві. На другій стіні бачимо 20 світлин найважливіших міст Генерального Губернаторства з їхніми характеристичними німецькими будівлями. По боках твори німецьких мистців, як нагробна плита краківського патриція, німця Бонера, першого міністра короля Жигмонта з коло 1500 р., картини й різьби.

У вітринах привілеї краківських цехів в німецькій мові.

Діяльність німецького лицарства і воцтва представлена в третій салі. Численні німецькі замки бороили край перед татарською й турецькою навалою. Гарний модель замку в Пескенштайні (Пяскова Скала), 30 км. на полудне від Кракова, з по-

### ЄДИНИЙ

Ілюстрований журнал на українських землях  
«ІЛЮСТРОВАНІ ВІСТІ»  
виходить щомісяця. Чверть-річна передплата 3 золоті.

М. АРДАН.

## За Бескидом

(Докінчення)\*

У Пряшеві живе значне число німців, є кільканадцять німецьких гарних крамниць. В одній німецькій книгарні бачив я українські книжки, а навіть «Краківські Вісті»!

Зацікавлений. вхожу до книгарні, щоб купити найновіше число „Кр. Вістей”. Дістаю зперед тижня; щойно сьогодні прийшло...

— Як іде у вас цей часопис? — питаю симпатичного продавця.

Він з приємністю довідується, що я з „тамтих” сторін. Починаємо щирю балачку.

— Український часопис із Кракова купують переважно українські емігранти. Іде кільканадцять примірників.

— А тутешні? — питаю.

— Ні! — каже. — Вислав я спершу кільканадцять чисел на знані адреси тутешніх і завернули. Деякі навіть з допискою обурення. Ось прошу, читайте.

І дає прочитати карточку одного такого добродія зпід Бардієва...

— Треба вам знати, — пояснює він далше, — що я одинокий на цілу Словацьку кольтпорту в більший кількості цей часопис! Цілий ряд тутешніх свідомих українців поштовою дорогою бере його в мене. Вашим людям тут, на Словащині, важко

6)

з девізових причин замовляти часопис прямо з Кракова, отож висилаю їм на замовлення.

Тішуся і дякую симпатичному книгареві, що так дбає про нас, тут, за горами.

На полицях бачу ще „Ілюстровані Вісті”, третє число, та кільканадцять українських книжок із Праги та Берліна. Книжок нашого краківського Видавництва не бачу ні одної. Завязую „гудза” на хусточці, щоб не забути, як вернуся, звідомити про це Видавництво.

Української, чи пак русинської, руснацької, рутенської, карпаторуської, чи ще як там, мови на вулицях на лік не почуєте, хоч є тут децо греко-католиків.

На видному місці Глінкової вулиці греко-катол. соборна церква. На зовні нічим не нагадує нашої святині, хіба трираменний хрест на верху каже, що це „русинський костель”. Вхожу до середини, саме кінчають у крилосах вечірню. Церква мала, темна й небагата. На право від іконостасу, владичий престіл. Знайомий українець, що мене опроводжує по місті каже, що теперішній Владика Павло Гойдич буває тут на всіх богослуженнях. В останньому часі дістав він із Ватикану дефінітивне призначення на єпископа, зі сталим осідком у Пряшеві. Досі був він тільки Адміністратором і кожної хвилини уряд міг його усунути. Тепер вже ні. Це великий осяг для нашої греко-катол. Церкви на Словащині і деяким кругам воно може і не всмак. та „Рома льокута...”

Під управою греко-катол. Владики є тут

Духовний Семинар, учительська семінарія (препарандія), середня школа, горожанка (виділова школа). Крім цього наші СС. Службениці провадять прегарний сирітський захист, а СС. Василіянки — бурсу. Деякі школи в останніх днях зісловакізовано, деяким веліли „перенестися” в інші сторони.

Мало кому з нас відомо, що в Пряшеві існує й веде доволі інтенсивну працю наша найстарша установа, „Просвіта”. Бути в Пряшеві і не заглянути туди, було б більше ніж гріхом. Іду, як до свого дому, як до своїх рідних, бо ж ми — одно, і тут, і там. — Скрізь по всьому світі знайдемо спільну мову, одним живемо, до одного змагаємо.

При головній вулиці, на першому поверсі, в першорядній кам’яниці примістилася пряхівська „Просвіта”. Простора домівка, два великі зелені столи, в куті бібліотека, на стінах портрети і просвітянські діячі. На столі часописи, шахи.

Мило тут, привітно, в тім „святая святих” тутешнього українства. За столами який десяток місцевої братії. Привітання, запити, як звичайно при такій рідкій нагоді. Запізнаюся із сеніором українського руху на тім терені, з о. монс. Дюлаєм. Поважний, незвичайно милий священик, родимець тієї землі. Щомісяця читає реферати, їздить, інтерв’ює, словом, батько цілої громади.

Зчерги ще більша несподіванка: стрічає з б. державним секретарем Карпатської України та б. редактором „Нової Свобо-



## Як слід вести національну працю?

Не зовсім відповідне поведіння, а то й промахи деяких гарячих голів у справі негайного національного освідомлення наших віками відсталих братів і сестер на Лемківщині і Холмщині приносять більше шкоди ніж користи. Тому то навязуючи до знаменної в тій справі статті В. Островського «Не повторюймо помилок»\*) хочу поділитись своїм досвідом на основі своєї праці та інших робітників на Буковині, що відбувалася в подібних умовах.

І на Лемківщині і ще більше на Холмщині різні вороги українського народу стараються всіми неперемінливими способами сіяти роздор і в той спосіб відривати поодинокі паростки від українського пня. Те саме перед світовою війною діялося й на Буковині. — Переслідувана польським режимом українська інтелігенція, в першу чергу учителі, опинювалася тоді на Буковині і там вела серед українських народніх мас освідомлюючу працю.

Сам перейшов я цю важку практику життя у Вашківцях над Черемошем і хотів би своїм досвідом поділитися з тими, які тепер вступають до народньої праці.

Передвоєнний національний склад Вашківців н. Ч. був такий: 4.000 українців (самі православні і неціла сотка гр.-католиків), 1.000 поляків і 1.000 жидів. Вашківці н. Ч. були вогнищем і твердинею царського руссофілства. Тут вів адвокатську канцелярію стовп руссофілства д-р Геровський, який зі своїми синами поширював російські впливи, тут православним батюшкою був рідний брат Григорія Купчанка, відомого свого часу редактора руссофілських видань і російського агента з Відня, а в суспільстві Вашківців дуже впливовий о. Богатирець завзято поборював українство на кожному кроці. Українське населення Вашківців так було опутане москвофілськими сітками, що просто не було ніякого доступу до нього. Українського часопису ніхто нізачо в світі не взяв би до рук. Була тільки москвофілська читальня ім. Качковського з усіма руссофілськими виданнями і більш нічого.

Було тоді у Вашківцях кільканацять

українських інтелігентних родин, люди найліпшої волі, однак до того руссофілського „гетта“ не мали ніякого доступу. „Ми хотіли заснувати українську читальню, хотіли заснувати касу, але не могли звербувати до того й десятих селян“ — пояснювали мені.

Діло ось в тому: москвофілські провідники поширили між народом брехливі поголоски, мовляв, українці мають заводити унію. Ці поголоски знайшли такий глибокий відгомін між народом, що не мав віри ніякий українець будь він православний, будь він греко-католик. Само собою проти української ідеї й усякої української акції виступали завзято ще й жида і поляки і де тільки могли там зі свого боку шкодили українській справі.

Як же починати працю серед таких обставин? Як досягнути до того руссофілського „гетта“? — Можна їх знайти або в коршмі або в читальні ім. Качковського. Я пішов до читальні ім. Качковського.

Можна уявити собі, як здивувалися всі, коли побачили, що я зайшов до читальні ім. Качковського. На цю вістку збіглося чимало цікавих: старших і молоді. А я беру одну їхню газету за другою, читаю і пояснюю незрозумілі слова (бо були писані страшним „язичієм“) зовсім поважно, без ніякої насмішки. Так повторялося один раз, другий, третій..., а за четвертим разом прийшов і батюшка Купчанко. Застав мене при пояснюванні, послушав з пів години, а відтак висказав мені признання і подяку та візав, щоб члени відносилися до мене з повним довірям, бо я „правдивий“ учитель, а не такий, як ті інші...

За якийсь час приношу зі собою українські часописи і, не хотючи, „забуваю“ в читальні. Так повторяв кілька разів. Цікавіші, особливо ж молоді господарі і сама молодь, брали ті українські часописи, читали і багатьом їм подобалося. Опісля я починав „позичати“ собі читальняні руссофілські газети, а свої українські „позичав“ читальні. Таким чином в читальні було 1—2 москвофілські газетки і повно українських. Члени читальні ім. Качковського, а передусім молоді, при звичайних поволенках до українських часописів і до тих ідей, що їх голосили ті часописи.

Після того я запрошував до себе до дому кільканадцятьох молодих господарів і розумніших зпоміж молоді, позичав їм книжки зі своєї приватної бібліотеки і розмовами на різні теми освідомлював їх в українському дусі. За якийсь час вони забажали, щоб заснувати окрему українську читальню, а господарі — касу. Я на те бажання відразу не пішов. Треба ще подождати й освідомити ширший гурт.

В міжчасі прийшов до Вашківців молоденький учитель, тепер д-р Осип Безпалко, з Чернівців, людина з широкою освітою, енергійна, добрий промовець. Рада в раду і ми рішили заснувати касу Райфайзена, а замість читальні заснувати „Січ“, щоб не робити роздору між двома читальнями. До каси вступило 200 господарів, а до „Січі“ 600 членів, здебільша молодь, а також і старші. Відкриття цих двох українських організацій відбулося дуже святочно при великій співучасті гостей і делегацій з Буковини та Галичини.

В цих обох організаціях скупчилося і розвинулося українське життя. В міжчасі д-р Безпалко перейшов до Оршівців, а мені самому прийшлося продовжувати далі працю. Тоді то повсталася Спілка Торговельно-Промислова з власними 3 крамницями, експортом худоби і збіжжя за кордон (до Відня і Берліна), власною кузнею і дахівкарнею, далі „Народний Дім“ з філією, „Боян“ і т. д. Та вершком тієї многосторонньої праці можна назвати будову величавої двоповерхової української народньої школи для хлопців і дівчат, та заснування і вивінування української приватної реальної гімназії у Вашківцях н. Ч., що проіснувала

ди“ в Хусті, І. Рогачем. Згадуючи про те, що минуло, живе отут тим, що є та що мусить бути. Стався всім для всіх. В його руках вся освітньо-народня праця. Він веде її нестомлений — повний невичерпаної енергії, притому ходяча енциклопедія.

— Як живеться вам тут, пане Секретар? — питаю. — Як праця, які вигляди?

— Живу, бачите, вірою у краще завтра. Праці дуже багато, не стає вже рук, ні ніг, бо нива незорана.

І справді, багатотисячна маса не має навіть свого часопису, сьогодні, у XX віці! Що більше, не має досі навіть меншинних прав.

Сонце вже давно сховалося за темно-зелені верхи шпилів, як вийшов я з „Провісї“ після милої зустрічі та балачки. На вулицях мінливо гралася мозаїка неонових реклямових світл. Корзо кишіло від юрби. Філя за філею переливалась по сірому асфальті. Шумно, безжурно гуляють тут аж поза північ. Помітний достаток. Багацько елегантно одягнених, мабуть, що всім тут добре живеться, а війна, нужда, голод — все тут чуже, далеке і незнане. Щасливе, і справді щасливе життя. Це ніби корчик рожі на берегах вулькану.

Іду на сам край міста підночувати у знайомих. Тихомирна ніч, зоряна над лісами. Підморгують зорі. Молиться зболіла душа, заслухана у нерозгадану тишу вічності. І лише думка туди далеко.

Ой, зоре, зоре, — чи ти зійшла вже...

## Українське Видавництво у Кракові

має на складі і продає такі видання  
1) **Історія України — в німецькій мові**  
написав Др. Б. Крупницький

## Geschichte der Ukraine

von Dr. B. Krupnyckyj  
mit 4 Karten im Text, Verlag Otto Harassowitz—Leipzig.

Книжка видана на гарному папері, у великому форматі, 320 сторінок друку, опрацьована ціла в полотні —  
ціна 15 зол., пересилка 1,20 зол.

2) **Німецько-Український Словар**  
уложила Г. Наконечна.

## Deutsch-Ukrainisches Taschenwörterbuch

bearbeitet von H. Nakonetschna  
Verlag Otto Harassowitz—Leipzig

Книжка опрацьована в полотні, ціна 10 зол., опрацьована в картоні 8 зол., пересилка 1 зол.

3) **Українсько-німецький словар**

опрацьовав Др. Я. Рудницький,  
кишиневий формат, 160 сторінок друку, понад 3.000 слів.

Ціна 3 зол., пересилка 50 сот.

4) **Підручник навчання української мови для німців**

## Lehrbuch der Ukrainischen Sprache

von Dr. J. Rudnyckyj  
Verlag Otto Harassowitz.

Є це єдиний дуже добре опрацьований підручник навчання української мови для німців. Ціна в картоні. опр. 8 зол., пересилка 1 зол.

Повні книжки висялаємо за попереднім надісланням належності.  
Книгарням нормальний рабат.

„УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО“  
Краків, Кармелітська 34.

Звертаємо увагу, що запас книжок книжок невеликий, тому просимо скоро замовити.

аж до приходу румунів.

Так то з темного, недоступного кацапського „гетта“ повстав свідомий осередок українців. А читальня ім. Качковського сама собою заниділа і сама померла старечою смертю. Вона для нікого не була вже потрібна. Померла із недостаті членів.

Згаданий епізод моєї праці у Вашківцях н. Ч. навів я не тому, начеб вважав, що тодішні методи праці треба без застережень наслідувати в теперішніх обставинах. Навпаки — теперішні обставини вимагають, щоб така праця йшла скоріше. Я тільки маю великі застереження щодо тактики, тим більше, коли в гру входить дуже дразлива релігійна квестія, особливо ж на Холмщині, де українське населення стільки перенесло горя із за свого православ'я і воно через те стало для нього таким дорогим...

Отже в усіх починаннях і переведеннях треба виходити з вищого загального всеукраїнського національного становища, бути як найбільше вирозумілим на минулі і теперішні помилки, оминати все, що роз'єднює, об'єднувати всі українські сили та збирати всі заблукані віщі в одну українську отару, нікого від себе не відштовхуючи.

Одним словом: крім великої ідеї, крім доброї волі і витривалої послідовної праці в напрямі національного освідомлення українських мас — необхідно треба ще такту, такту і ще раз такту!!!

Іван Герасимович.



# Корабель англійської імперії почав тонути 30 вересня 1938 р.

(Від нашого кореспондента)

VI\*)

Берлін, початок вересня.

Чехословаччина мала в планах західних великодержав у 1920 році — каже полковник Моравец — два завдання:

1. відержати і протиділати німецькому наступові на захід, 2. бути забором перед українсько-московським натиском від сходу. З 13½ чехословацьких дивізій, в часі миру, на Словаччині і в Карпатській Україні постійно перебувало 5½ дивізій. Тому так багато, що від кордонів Карпатської України було ледви 140 кілометрів до совітського кордону, а Польща по війні з Українською Західною Республікою не мала ще сильного ґрунту в Галичині. Чехословаччина держала всю свою збройну силу до диспозиції Франції. Стратегічне колодження погіршилося по нових перемогах німецької нації під проводом Гітлера. Коли у 1920 р. віддалі між французькими і чеськими військами була ледви 200 км, то вже у 1938 році, по інкорпорації Австрії, збільшилась аж на 400 км. У 1926 році диспонувала Франція 15 дивізіями чеської армії, у 1938 число їх зросло навіть до 40. В порівнянні з помічу, що II перед вибухом всесвітньої війни обіцяла Франції Росія — Москва мала вдарити з 800.000 воїв на Східну Прусію — чехословацька поміч у 1938 році була помітно більша. Врешті 30 російських дивізій у 1914 році стояло у віддалі аж 1000 км. від Франції. А проте німецькі збройні сили зростали непропорційно швидше. Беручи на увагу лише дивізії піхоти та кінноти, можна зробити таке порівняння:

У 1914 р. перед війною мала Німеччина	60 дивізій
1914 „ у війні	120 „
1917 „	240 „
1920 „	10 „
1938 „ перед аншлюсом	53 „
1938 „ в осені	90 „

Франція ж мала при кінці 1937 на європейській території 40 дивізій, при чому 10 з них складалося з кінноти, а 10 з кольорових військ. Виходить, що сама Німеччина могла на випадок війни перевищати силою і кількістю своїх армій спільні франко-чеські сили. Чисельну перевагу над Німеччиною можна було досягнути лише прилученням до двох названих армій ще й третьої а то польської, або совітської.

Наймодерніша піхота і кіннота повоєнного типу, озброєна в найкраще приладдя до протигейтунської та протипанцирної артилерії включно, є і залишається виключно зброєю дефензивною; можна їх вжити до офензиви лише під тою умовиною, що вони чисельно та технічно, якісно перевищують силу ворога. Врешті й тоді їхній похід вперед не більше як 5 до 10 км. денно. Наймодерніша офензивна зброя — це летунство і швидкі панцирні одиниці. Дефензива заощаджує сили, але офензива рішає про вислід війни. Хто не наступає, ніколи не буде переможцем. Німеччина розділювала чеські збройні сили від французьких. Вона мала до вибору: або вдарити на Чехословаччину і держати проти Франції лише дефензивну лінію, або кинути наступом на Францію, обмежившись супроти Чехів до оборони. З другого боку, на випадок агресії Німеччини супроти якоїсь з обох держав, непадена з них мусіла була негайно перейти до протинаступу на плечі наступаючому ворогові. Для тої мети треба мати конче моторизовану зброю. Одна дивізія піхоти може відержати наступ двох дивізій піхоти навіть легко, але завжди заломиться, якщо ворог вдарить лише одною піхотною дивізією, зміцненою панцирними формациями. Франція дала себе випередити Німеччині у будові летунства в часах Блюма, себто уряду «народного фронту»; коли ж вона у 1935 році розійшлася з Італією, II військова сила стала слабнути, зокрема в ділянці повітряної оборони. Летунські апарати старіються далеко швидше ніж летуни.

У 1938 році працювало у Французькій летунській індустрії 40.000 робітників, які працюючи — згідно з розпорядками — по 40 годин на тиждень, виробляли стільки, що в інших краях могло зробити протягом такого самого часу 30.000 робітників. В британському летунському промислі працювало

60.000 робітників, а в той самий час (за совітськими підрахунками) Німеччина поставила до праці у цій ділянці — 120.000 робітників. Те саме можна було бачити в ділянці продукції та моторизації важких панцирних одиниць, що на них основана офензивна сила сухопутної армії: у 1935 році мала Франція майже 3.000 легких танків, що з них половина, хоч в міжчасі модернізована, походила ще з всесвітньої війни. Врешті ці легкі танки — це не була адіба до самостійних оперативних акцій боева сила, вони підпомагали лише наступні піхоти. Ще до 1937 року не мала Франція ані одної важкої панцирної одиниці, коли в Совітах було їх вже 10, а в Німеччині чотири. Щойно рік пізніше створила собі Франція дві легкі панцирні дивізії і випробувала одну важку. В Англії з весною 1938 року почалася праця над моторизацією експедиційного корпусу, в складі 6 дивізій, але її план передбачував кінець праці на половину 1940 року. (Як відомо більшість тої «моторизації» лишили англії підчас поспішного відвороту з Дінкірхен). Значіння панцирної зброї зростає разом зі значінням рівночасно і велетенським накладом коштів будованих надкордонних фортифікацій. Вже в кінці 1938 року Німеччина перегнала зброєннями усіх своїх сусідів. Колись д-р Бенеш сказав, що Чехословаччина має двох міністрів військових справ. Другий — це міністр закордонних справ. І це правда. Мала держава, навіть найкраще озброєна і заосмотрена, врешті мусить заломитися під перевагою. Залишається їй виключно один оборонний певний інструмент: добра політика. Чехословацька дипломатія не здала іспиту. Класичні основи чеської дипломатичної ментальності були такі: Чехословаччина має великий кордон з Німеччиною. Це правда. Однак німецьку армію можна би послабити та унеможливити, якщо би Польща та Італія стали чеськими союзниками. Чеські дипломати (ясно, що їх ніколи не долюблювали у Варшаві за часів режиму Пілсудського. Чеський посол Славик, останній у Варшаві акредитований чехословацький дипломат, мусів на власну руку, дорогою приватних сходів польської правої інтелігенції та молоді, у його хаті, ратувати Польщу від повної ненависти поляків до чехів. — КТВ) — припускали, що Польща, як союзник Франції, дарма, що не союзник Чехії, все таки виступить на випадок конфлікту проти Німеччини, а то таки в обороні прикриття своєї лівої фляки. Цілком аналогічно думали чеські дипломати про ролі Австрії супроти Італії. Доки Польща не була німецьким союзником, доти чеські дипломати рахувалися завжди з її наступом на німецькі плечі від Познаня і Шлеська. Польща не розумілася на довгометній дипломатії, їй вже хотілося бути самостійним «моцарством»; та й чиж «випадало» їй рахуватися з Чехословаччиною, коли вона через кілька років не радо пристаєвала навіть з Францією? Німеччина порозумілася з Польщею (1934) та з Італією (1936) і тоді ролі Чехословаччини в Європі фактично була вже скінчена. Тяжку втрату, спричинену Чехії Польщею намагалися вони ратувати своїм військовим союзом у 1935 р. зі Совітами, однак через застереження і зобов'язання, які водночас Прага дала Англії, цей союз був від початку проблематичний.

Очевидно — говорить полковник чеського генерального штабу — Чехія не легковажила до-

по не дурно держала своїх агентів по всіх частинах світа. Англія, якій чеські дипломати всеціло піддалися у своїх змаганнях і симпатіях, не дозволила приготувати в Чехословаччині великих баз для совітського летунства. Тому д-р Бенеш вже навіть тоді, коли зрада Заходу була очевидна, відкидав всі пропозиції просити допомоги в Москві. Таким робом чеська дипломатія сама прогнала долю своєї держави.

В останніх розділах своєї студії подає полковник Моравец, прецікаву драматичну картину трагічних днів чехословацької держави.

Згадаємо лише про один цікавіший момент тієї кризи. Ситуація Чехословаччини в кінці вересня 1938 року під військовим оглядом була майже програна до останньої можливості. Залишалися ще дві дороги: або змусити поляків виступати разом проти Німеччини, або приймаючи німецькі постулати, йти з Німеччиною проти Польщі і Мадярщини та їхніх територіальних зазіхань. Вночі з 28. на 29. вересня відповів канцлер Гітлер листом Чемберленові, що відкидає безпосередні переговори з чехами, себто «з паном Бенешом», як сказав тоді Фішер. Муссоліні, до якого звернувся Чемберлен, зумів лише випросити в канц. Гітлера відложення генеральної мобілізації на 24. години. Чемберлен зловив Бенеша на гострий гак. Після прийняття Чехією обох ультимативних нот, німецької і польської, написав відомий британський журналіст — Сідней Морелл, що приглядався усьому цьому з Празі, таке: «Англія втратила у Мінхені значно більше, від Чехословаччини. Після втрати Англією її гасла та опінії про міжнародну справедливість, залишається їй відтепер опертися лише на власну силу.» Англія, що завжди вміла панувати лише над океанами понесла велику програму на суходолі. Народи не вірають, але в періодах великого послаблення старі імперії йдуть швидко назустріч заглоді. Великий корабель британської імперії зачав тонути вже 30. вересня 1938 року...

Свою публікацію закінчив тверезий чеський автор такими дуже характеристичними і вартісними для розуміння нового реалізму та реалізму у поглядах європейських, покинутих західними великодержавами народів — словами: «Німеччина має право на свою передвоєнну власність. Йде в першу чергу про колонії втрачені нею після версайського миру. Колишні німецькі колонії та німецькі території в Європі, поділяли між себе дві великодержави і одна середня держава — Англія, Франція і Польща. Братня Польща, вірна Франція та розумна Англія дуже були раді, що Чехословаччиною на якийсь час заспокоять анголи Німеччини, яка призабуде їм колонії та забрані терени. Польща навіть могла радіти з заробленого смачного територіального куска (Заользе).

Захід був батьком чехословацької республіки і він їй забрав життя, згідно зі старим тестаментарним правом. Мурин своє зробив. — Мурин міг відійти. Двадцять років праці, віри і надій проминули і пропали. Однак було б помилкою, якщо б чеський нарід з жалю за державою, сам хотів себе заліквідувати, як той нарід, що двадцять років виконував лише ролі західного поліційника супроти Німеччини. Покиньмо думку про збройну боротьбу і берімся за духову боротьбу за нове щастя для південно-східної Європи! З європейським Заходом ми скінчили. Разом з Німеччиною йдемо займати території, та ділянки, з яких Захід тягнув лише користи, але для яких сам ніколи не зробив нічого...» Українському політикові, діячеві і навіть пересічному громадянину, що при щоденному вартаті своєї праці не забуває про свою долю і майбутнє нашого народу, варто подумати над зреферованими в циклі цих кількох статей думками. І варто запам'ятати одну засадничу, велику правду: про силу народу, рішає сила його синів, а не машини. Рішає віра у власні сили. Немає ніяких ненавистей, що їх не візьмо було би перекреслити і ніяких жертв, які треба би понести, коли того вимагає політична рація буття народу. Основою щастя народів і індивідуальностей є власна, вперта, послідовна праця. Не гроші, не чужа допомога, не самообман про власну високу спроможність до діл, які вимагають фактів, праці і конюнктури, а не патетичних декларацій. КТВ.

\* Гл. «Кр. Вісті» ч. 79, 85 і 88.



3 голосів преси.

## Хто командує англійською флотою?

В останньому числі тижневика «Дас Райх» з 8. ц. м. перша стаття, присвячена темі про англійську морську флоту, чи пак загадці цієї флоти. Річ у тім, що морська флота Великої Британії — це ж гордість і слава тієї великодержави. Її символом було ім'я Нельсона: автор теж назвав свою статтю «Наступник Нельсона». Тимчасом в тієї слави покищо нічого не видно: англійська флота не вкрилась у цій війні славою ані на водах Норвегії, ані на Середземному Морі, ані на далеких океанах. Єдиним її «успіхом» було ostrіляння та затоплення французьких кораблів, які стояли на якорях, без пари під кітлами та зі zdeкомплетованими залогоми, у порті в Орані. Позатим та флота скрита за морською «лінією Мажінота», у власних безпечних портах, та не проявляє ніякої діяльності. Широкий світ — поза фахівцями — не знає теж імені сучасного «наслідника Нельсона». Є ним сер Дадлей Нортс (шляхотський титул дістав щойно у 1937 р.). Він перейшов звичайний службовий шлях морського старшини. У світовій війні брав участь у морській битві при Доггербанку, потім, як перший старшина на дреднавті «Ню Зеланд» у битві у Скагеррагу. У 1930 р. став шефом оперативного штабу англійської адміраліції, у 1932 р. став шефом штабу «гом фліт» — «рідної флоти», якої завданням є оборона англійських островів. Але позатим сер Дадлей Нортс виконував функції радше говарисько-дипломатичного характеру, ніж службово-військового. Він був уже у 1919 році адютантом тодішнього князя Валії, потім їздив як адютант князя Коннута,

«Отже сер Дадлей має безперечно двірські кваліфікації. Хоч воно не перечить його військовим здібностям, то все ж мамохить насувається питання, наскільки ті більш дипломатичні та товариські прикмети та звязана з ними здібність до пристосовування себе були вирішними при покликанні того адмірала на його теперішнє становище. Коротко, вириняє питання, чи Вінстон Черчіль не прив'язував спеціальної ваги до того, щоб на тім становищі мати людину м'яку і податливу. Черчіль виказав уже у світовій війні амбіції показатися морським стратегом. Галіпольське підприємство (спроба сфорсувати Дарданелі), яке так нещасливо скінчилося, це був його виключний задум. Ми певні, що англійський прем'єр також у цій війні схоче бути фактичним командантом флоти. Бо нічого не вказує, що Черчіль став від того часу скромніший. Отже треба почекати, щоб переконатися, як буде поводитися серед таких обставин сер Дадлей. Коли прийде до битви, то він буде примушений сам керувати операціями. Але до того часу адмірал не зміг здобути ніякої слави. Навпаки, навіть у самій Англії люди запитують із щораз більшою турботою: де дівається англійська флота? Воно значить стільки, що: де дівається сер Дадлей Нортс? Треба признати, що такі питання не поставили ще сера Дадлея Нортса у безпосереднє сусідство Нельсона».

—О—

## Греція та її союзники

Під наголовком «Останній загарантований» приносить кореспондент «Дас Райх-у» Вермерен з Атен кореспонденцію про напрямні грецької політики. Автор пригадує, що Греція — хоч прогнала війну з Туреччиною Кемаля Паші — проте належала до ряду переможних балканських держав і разом із ними трималася цупко політики зберігати за всяку ціну «статус кво». Ця політика стала ще виразніша після того, як Веніцелос започаткував був еру замирення з Туреччиною, ба навіть заприязнення з нею. Повстала «балканська антанта», яка була спрямована проти Болгарії та подекуди й проти Італії. З цілої сітки союзів, які мали гарантувати балканський «статус кво» — нічого вже не залишилось. Упадок Польщі, Франції, програна Бельгії і Голландії, поділ Чехословаччини та тепер Румунії — всі ті події доказали, що англійські гарантії не мають найменшої практичної вартості для «загарантованої» сторони. Після того, як Румунія сама офіційно зреклася тих гарантії, Греція залишилась єдиною ще європейською державою, яка має «гарантії». Вона прийняла їх була, нічого в заміну не обіцяючи. Що інше Туреччина, якої територія служить Англії як терен перемаршу або для оборони своїх інтересів на

азійському сході, або для наступу проти Савітів. Зате між Грецією та Туреччиною є приязнь, скріплена у 1930 р. додатковими двома договорами. Вони виправді виминають слова «союз», а проте передбачують, що річні розмови генеральних штабів, які напевне обмірковують зовсім конкретні спільні плани.

«Офіційні заяви казали в останніх тижнях про те саме, що й військові приготування. А саме, Греція впевнилась, що вона рішена боронити свого стану посідання. Проти кого? Проти кожного напасника. А проте у практиці беруть тут під увагу тільки можливість атаки з півночі, себто від Болгарії, або з заходу, себто від Албанії — Італії. Що грецьке побережжя може бути загрожене якимось англійським наскоком, про це у Греції не говориться. Але саме воно є для Італії найбільшочішою точкою: Італія не може до цього допустити та мусить заасекуруватися, щоб Англія не пересунула себе у сферу впливів, що їх хоронить досі італійський Додеканез, здобувши якісь нові точки підтримку на Егейському чи Йонському морі. Яку певність дає під цим оглядом Греція? Англійська «гарантія» для Греції не є для Італії ніякою запорукою спокою...»

—О—

## Пекло в Лондоні

Бомбардування Лондону щораз сильніше, нещадні налети німецьких літаків творять правдиве пекло в столиці. Мешканці виснажені вже докраю, вибиті зі сил у наслідок нервових переживань. Про ці дні і ночі жаху подають між стрічками — з огляду на цензуру — закордонні журналісти і вже англійській владі не дається скрити того, що там діється, випробуваними брехливими комунікатами.

Навіть американська преса приносить звідомлення про те, що лондонська пожежна сторожа безрадна, що протилетунські батерії безсилні, та що румовища в Лондоні

страхотливіші ніж після трясення землі. Населення проймає жахом товчиться при входах до підземних залізниць, спинное усякий рух на вулицях та в панічній метушні кидається в рости куди очі несуть.

В Англії в кожній хвилині дожидають інвазії. Вже декілька фальшивих алярмів було з цього приводу.

Не помагають слова потіхи Черчіля, а навіть королівські оглядини знищених дільниць. Страх має великі очі. Англія в судах...

—О—

## Перед роком

11—17 ВЕРЕСНЯ.

Воєнні дії німецько-польської війни можна би поділити на три фази: від 1—10-го вересня проломання польських оборонних ліній, від 10-го до 17-го окружування та винищування польських армій а вкінці по 17-ім вилловлювання розпорошених польських дивізій при повній ліквідації останніх оборонних позицій таких як: Бзура, Варшава, Модлін, Львів.

Перебіг першої фази відомий читачам з попередніх оглядів, тепер же згадаємо про другу фазу, а саме про події від 10-го до 17-го. Ця фаза позначилася двома великими оступами польських армій на захід від Висли та швидким випадом уперед полудневої нім. групи, що діяла в Галичині.

В німецько-польській війні була поділена німецька армія на дві великі армійські групи: північну під командою генерала-полковника фон Бока і полудневу під командою генерала-полковника фон Рундштедта. В склад північної армійської групи входила армія ген. артилерії фон Кіплера, що наступала від Сх. Прусії в околицях ріки Нарев і армія генерала артилерії фон Клюге, що діяла в коридорі здовж Висли в напрямі на Варшаву. Полуднева армійська група складалася з армії ген. піхоти Блясковіца, яка напірала зі Шлеська в напрямі на Лодзь, армії генерала артилерії фон Райхенава, переважно змоторизованої з панцирними відділами, яка діяла в околиці Ченстохови та армії генерала-полковника Ліста, що зі Шлеська прямувала на Краків і з яблонківського просмику через Карпати на Ярослав — Перемишль — Львів.

Коло 10-го вересня боеві дії північної і полудневої армійської групи виявили вже такі осяги, що передні загони обох груп були вже близькі сполуки зі собою під Варшавою, тоді, як відступаючі з Поморя і Познанщини польські дивізії не встигли дійти до Варшави, а ті дивізії, що коло Радом не встигли переправитись через Вислу. Під Радомом армія ген. Райхенава замкнула майже цілі 4 польські дивізії. Як подає звідомлення з 14-го вересня попало там у полон 60.000 вояків разом з дивізійними та армійськими штабами, при тому ще 143 гармат і 38 панцирних возів.

Битва під Кутном була дуже кривава, про що згадували німецькі комунікати, та тривала доволі довго, бо ж і скупчені там сили були куди більші. Коло 17-го вересня ця битва в дійсності вже скінчилась, а невеликі лише відділи, що намагались прорвати до Варшави, ставили ще завзятий спротив через декілька днів у болотнистих околицях ріки Бзури.

В тому часі, як північна німецька група взяла в оступ від заходу Варшаву і Модлін, то полуднева захоплювала щораз більші простори Галичини. Вже німецьке звідомлення з 11-го вересня подало про бої, що йдуть на чисто українській етнографічній території (дотепер лише праве крило армії ген. Ліста проходило Лемківщиною), про перехід через Сян коло Сянока, Радимна та Ярослава, а звідомлення з 12-го, про зайняття Хирова, з 13-го про зайняття Самбора і Яворова та про те, що німецькі панцирні загони опинились під Львовом. — І хто ж із львовян не пригадує собі того памятного пополудня 12-го вересня, як то польські вояки розбігались у паніці по вулицях, як заметушився Львів і як в українців забилося серце від радощів на близьке визволення. Та це були лише стежні панцирні загони, щоб навести паніку, бо ще навіть Перемишль не був у німецьких руках і аж звідомлення зі 16-го подало про його зайняття.

Дня 17-го вересня вечором німецькі війська вже стояли на лінії: Білосток, Берестя, Володимир Волинський, докруги Львова та на схід від нього і на схід від міста Стрия. Поза цим фронтом залишились тільки Бзура, Модлін і Варшава, де йшли бої і де поляки ще ставили спротив.

М.





## Рішає дух та ідея

Ми переступили вже поріг другого року війни. За нами — рік великих досягнень німецької армії, імпозантний ланцюг перемог. За нами — рік великих невдач, ба й катастроф усіх т. зв. союзницьких армій — один великий ланцюг поразок.

Переживали ми цей рік усі, глибоко й безпосередньо переживали. Кожну днину — від першої до останньої. З запертим віддихом слідкували за подіями, насторожено вслухувалися, коли пролунають у гучномовці фанфари, що заповідали кожний раз надзвичайне повідомлення. Щоб нарешті довідатися про чергові героїські подвиги, про чергові здобутки всіх родів зброї, на всіх фронтах бротьби. В піднесенні приймали їх та з хвилюванням чекали наступних. Вони приходили — приходили швидко. І що повідомлення — це нова несподіванка, нове заскочення. Це — нове здивування на обличчях нас усіх.

І мовчазне питання поглядом: Що це? В чому скривається таємниця цього непереможного походу німецької армії?

І ми міркували:

Версайський трактат, вірніше накинений Німеччині диктат „переможців“, що перемогли не армію на фронті, а виснажені шлунки населення німецьких міст, знищив до щенту німецьку збройну силу. Те, що лишилося — це були жалюгідні рештки колишньої великої мілітарної потуги, що ще недавно змагалася з цілим світом та торощила ворога скрізь, на всіх фронтах. Ці рештки були так непропорційні до величини території й народу, що їх, властиво, могло цілком не бути. Стільки хісна було з ними, що й без них. Тоді, по версайському

трактаті, могла воювати з Німеччиною перша з черги новостворена держава. І могла б навіть перемогти. Бо ж усе те зробили „переможні“ аліанти свідомо.

Німеччина лишилася без армії, без фльоти, без летунства (буквально!), без твердинь, зброї, фабрик военного промислу. Тоді, коли аліанти затримали все, що мали досі, отримали ще нове від Німеччини й других держав, що були в світовій війні з нею, врешті, продовж довгих років від закінчення світової війни могли продукувати й досконалити свій военний виряд без перепон. Не мали чого боятися, що хтось пережене їх у цьому змазі.

Так воно й було довгі роки на ділі. Здавалося, що такий стан забезпечує творцям версайської системи на довгі роки мілітарну гегемонію в Європі.

Прийшов 1935 рік. Віднова німецької збройної сили. Молода німецька армія почала відробляти все те, що втрачене було на всіх ділянках. І пам'ятаєте, скільки довкруги цього відроджування німецької збройної сили, довкруги продукування нових літаків, танків, гармат, военных кораблів і підводних човнів кружляло кпин та іронічних завваг різних „спеців“ від світової політики? Чого вони не наговорили. Даремні, мовляв, усі німецькі зусилля. Нічого вони не вдіють. Наверстати втрачене продовж кількох років — годі. Треба мати на увазі, що паралельно з тими зусиллями й досягненнями Німеччини, йдуть такі ж зусилля й на другому боці. Ну, а що мали аліанти й з чим почала віднову Німеччина? Чи зможе їх дігнати? Бо навіть і цього мало: треба, чейже перегнати. Да-

ремні зусилля...

Такі міркування були рішальні для всіх політичних потягнень багатьох держав. Такі міркування й переконання довели врешті багатьох до 1. і 3. вересня минулого року, до таких же дат з квітня й травня цього року. Довели багатьох до цього стану, що є в ньому сьогодні й не можуть дарувати собі цього великого промаху, що його зробили, спіраючись на пустих статистичних кресленнях. Виявилось продовж минулого року війни, що для перемоги необхідно не тільки матеріальне зброєння. Що для цього необхідний **дух та ідея!**

Аліантські армії не стояли в технічному випосаженні далеко позаду німецької армії. Чому ж вони не здобулися ні на одну, бодай льокального характеру перемогу?

Бракувало їм саме того, чим стала могутня й непереможна — хоч і молода — німецька армія: Бракувало їм духа й ідеї.

Цього не могли їм дати ті, що ведуть їх та їхніх земляків шляхами, що не відповідають інтересам їхніх народів. Але це могла мати й має німецька армія. Вона захоплена великою ідеєю, що веде її до досягнення справжніх національних завдань. Вона об'єднана одним духом, що його дав їй її національно-політичний провід.

Кожний нарід, що є в боротьбі, що вибирається або готується до змагань та хоче в цих змаганнях перемогти — мусить дати своїм бовівикам крім кріса й гармати й ще одне:

**Духа й ідею!**

Без цього немає перемоги в ніякій боротьбі.

П. С-ий.

П. С.

### „Німці у Львові!“ ...

Хто 12. вересня пополудні минулого року був у Львові — не зможе забути тієї днини ніколи.

Не забуде того, що пережив тоді сам, що пережило населення великого міста. І того, що було згодом, сумерком, що сталося ніччю й що діялося продовж наступних дванадцятьох днів. Аж до хвилини, коли не так сталося, як думалося...

Призвичаївши вже свої — хоч знеможені й виснажені — нерви до постійних відвідин розвідчих і бомбових ескадр німецької повітряної фльоти, що починаючи від памятного полудня 1. вересня постійно й по кілька разів щоденно з'являлися над його головами, обкидаючи бомбами пункти й об'єкти, що їх уважали необхідним бомбардувати чи знищити, переживши трагічний день 9. вересня — населення Львова збайдужніло вже до загрози й небезпеки згори й мовчки вслухувалося в бундючні радіокомунікати львівської висильні, що в рожевих колірках змальовували ситуацію польської армії на фронті.

Там, на заході, йшла жахлива війна, йшли завзяті бої. Розуміли це й знали всі, що там не так, як переконають радіокомунікати — що там погано. І навіть дуже погано. Про це говорили дуже вимовно щоденно більшаючі валки возів, безконечні вузькі вантажних авт і вибагливих лімузин, що ними вивозили своє майно й спасали

1) своє існування польські військові й цивільні достойники всіх ранг, тікаючи у Львів і по короткому попасі без стриму гналися далі, на південь, до вимріяного спільного польсько-мадярського кордону, що ним так коротко втішались, або на південний — схід, до кордону свого гостинного союзника, що стільки надіявся від їхньої „великодержавної“ батьківщини. Гналися назустріч й невідомому майбутньому, переполохано оглядаючись позад себе й нервовно блукаючи заспаними очима по небозводі, чи не надлітають їм у слід сталеві хижакі їхнього західного сусіда, що його столиця вже першого дня війни „була збомбардована“ їхніми „срібними орлами“. Тікали, кидаючи всіх і все. Не думали про оборону батьківщини, забули про „живі торпеди“, що кандидатами на них були щоденно повні сторінки найбільш патріотичного, найбільш протинімецького й найбільш польського — жидами редагованого! — щоденника краківського „Кур'єрка“. Тікали, щоб як найдаліше бути від картин того жаху, що його вже мали нагоду побачити або на лівому березі Висли, або в столиці. Тікали, як тікають щурі з потопуючого корабля. Хоч самі пхнули свою батьківщину на ці буруни розшалілого моря вогню й крові. Це була особлива втеча. Такої втечі не знали й не бачили ті, що памятають світову війну від перших днів її заіснування на сході, що бачили згодом усі кампанії 1918 і 1919 і 1920 рр. на рідній землі ген — ген на Сході.

Населення Львова надіялося, що буде ще гірше — але що воно прийде й станеться так швидко, цього ніхто не надіявся. Навіть ті, що прагнули цього кінця врешті від душі, що тужливим поглядом дивилися на захід. Не надіялися цього зокрема вже 12. вересня.

То ж, коли нежданно залунали крісові вистріли збоку Головного Двірця, а від Городецькою вулицею та Сикстуською й Міцкевича хлинули залізничники, моторові й білетери трамваїв, а за ними, скриваючись попід мурами кам'яниць здовж Ягайлонської вулиці, з'явилися спантелечені польські вояки без крісів та розхристані старшини навіть без поясів і гусаком, хильцем перебігали Гетьманські Вали — збентежилися всі: Що це? — питався один другий, не розуміючи — чи це сон, чи привид.

І ще більше стуманів, коли вчув відповідь:

„Німці у Львові!“...

???

„Так! Це правда. У Львові німці!“

„Німці у Львові!“ — пролунало ненадійним гомном і поплинуло ген, далеко містом, скрізь, усіма вулицями й закомарирами. Полинуло й бентежило, лякало, сіяло жах і паніку, але й втішало одночасно.

Але й дивувало всіх: Невже це правда!

Так! Це була правда.

Це сталося на 12. дні війни, у Львові, на східному кордоні держави, що рішлася на війну з Німеччиною.

(Дальше буде)



## Збройна сила Англії

Увага всіх, що цікавляться війною, звернена тепер на Англію, бо кожний завдає собі питання, як вона довго ще встоїться, а тому і цікаво приглянутися її сьламі, спроможності спротиву.

Обшир британського острова без Ірландії вносить 228,000 км<sup>2</sup>. Найбільша довжина острова є 900 км, а найбільша ширина 500 км. Британський остров сам не є навіть так великий, як половина Німеччини перед прилученням Австрії. До Англії належить і північна Ірландія, около 13.500 км. та ряд островів як гебридські, шотландські, оркнейські і ін. Ціла Велика Британія має 242.606 км<sup>2</sup>, населення доходило в році 1935 майже до 47 мільонів. Франція мала у той час около 42 мільйонів, значиться на 5 мільйонів менше ніж Англія.

Збройні сили Англії це війська суходільні, повітряні і морські.

Відмінне географічне положення держави втворює інші форми військової служби, ніж в інших краях. У Великій Британії не було до 1939 р. військової повинності.

Англійська суходільна збройна сила складається з двох груп, а саме з регулярного і з територіального війська. Регулярне військо оперте не на військовій повинності лише на добровільнім зобов'язанні служити 12 літ. Військо в Англії було завжди наємне, половина його стояла в колоніях. Другою групою є т. зв. територіальне військо, що його можна б радше назвати міліцією. Воно призначене до оборони материка. Сюди треба ще зачислити запас поповнення, а саме інженерів, техніків, залізничників тощо, що ними поповнюється технічні частини територіального війська.

Велика Британія поділена під військовим оглядом на 6 військових округ. Командант такої округи дбає про боездатність і боеготовість частин, що йому підчинені. Военний план Англії передбачує на випадок мобілізації дві можливості а саме війну проти малого ворога і велику війну проти великодержави. В останньому випадку парламент виносить ухвалу про введення загальної військової повинності. Мобілізація передбачує два етапи поставлення війська на воєнну стопу. В першій стадії поповнюється існуючі кадрові частини до воєнного стану. Другий етап призначений на розбудову територіального війська, яке побільшується втриє.

Треба ще підкреслити, що англійські домінії — тобто заморські володіння, не зобов'язані нести повинності й тягарів війни материка. Якщо б вони добровільно згодилися воювати за материк, то в тім випадку чисельна сила війська Англії зросла б аж до 8 мільйонів білої і 3 мільйонів чорної раси. Воєнна сила війська самого материка не перевищує в часі війни 2 мільйони голов.

Англії не мали ніколи великого заінтересування до війська, бо положення країни цього не вимагало. Служба в міліції їм вистарчала, щоб навчитися бодая для форми воєнної штуки. В Англії не знали вправ для тих, що приналежні до територіального війська. Того рода вправи введено вперше в 1939 р. В тім то році покликано вперше 17.000 резервістів на вправи.

Коли Німеччина зайняла чеські землі (1939), а Польща стала горюжитися проти добровільного унормування справи Данцігу і т. зв. коридору, мусіла Англія приступити до військових реформ, бо того вимагали союзники і в тому році вирішила збільшити свою збройну силу до 682.000. Англія й не думала тоді, що остров може стати тереном боєвих дій, тому цілу вагу поклала на розбудову протилетунської артилерії, військ охорони бережжя і міліції, значиться територіального війська. Річно мали покликувати 310.000 новобранців до війська на 6-місячне навчання. Та ще не змігла Англія вишколити одного річника в силі 300.000 люда, як вибухнула війна з Німеччиною. Притому, сам же вишкіл не обійшовся без труднощів. Забрало відповідного приміщення, одягу, виряду, навчального персоналу тощо. І час 6 місяців був закороткий для навчання воєнного діла. Військова служба в Німеччині триває два роки. А це немала різниця.

В 1939 р. мала мати Англія 19 дивізій війська так регулярного як і територіального. Треба призначити, що кількість моторизованих і панцирних частин у відношенні до мирового стану досить велика. Панцирного війська мала Англія вже замира 3 дивізії.

Чисельна сила війська від 1939 р. така:

1. Регулярне військо материка і кольоній	163.000
2. Регулярне військо в Індії	47.000
3. Кольоніальне військо	9.500
4. Армійський запас	144.000
5. Територіальне військо	249.500
6. Всякі учбові установи	1.000
7. Резерва поповнення	68.000

Разом отже 682.000 голов. Так велике мало бути військо Англії від 1939 р. Перший річник покликано перед самою війною на 6 місячний вишкіл. З тою силою розпочала Англія війну. Не дивно, що Англія не могла прислати більше війська до Норвегії, Бельгії, Голандії і Франції. Та й той допомоговий корпус Англії зазнав великої невдачі у Франції під Дюнкірхен і тільки втечею на кораблі врятувався від неволі, полишаючи там увесь воєнний матеріал.

Англійська пропаганда впевняє тепер, що за час війни Англія виставила таке сильне військо, якого ще ніколи не мала. Регулярна армія має виносити 1.250.000 голов, а міліція 750.000. Разом два мільйони голов. Така то сила буде боронити англійський острів і імперію, коли б німці захотіли силою і в короткім часі зломити воєнний спротив Англії. Чи домінії й заморські кольонії зможуть прийти з допомогою материкові, це більше ніж сумнівне. Досі увесь рік зволікали.

Друга частина збройної сили це флот, з особним адміралством на чолі. — Адміралському штабові. приналежить вся команда та ціле управління флотою. Міністр флоти, так званий перший лорд, відповідає за свої чинності перед парламентом.

В Британії є ним звичайно не морський старшина а тільки парламентарист.

До воєнної флоти напр. в 1938 р. належало 12 лінійних кораблів трьох різних класів і величини і три боеві кружляки. Всі вони мали 475.000 тон містоти. В той же час були ще в будові два великі кораблі, кожний по 35.000 тон. Поза тим треба сюди зачислити 6 кораблів літаковців, т. зв. авіоматок містоти 115.000 тон. Три дальші літаковці містоти 53.000 тон були в 1938 р. ще в будові.

Далі треба згадати 15 важких кружляків кожний около 10.000 тон містоти. Наступна група — це легкі кружляки в числі 38 і загальної містоти 215.000 тон. В 1938 р. будовано 16 дальших легких кружляків.

Іншу групу творять 154 торпедовці, загальної містоти 191.000 тон. За тою групою ідуть 52 підводні судна загальної містоти 154.000 тон, а далі 5 моніторів, 46 канонірських човнів, 6 сторожних човнів, річкові канонірські човна та всякі спеціальні кораблі.

Обсада британської флоти в 1937 р. вносила около 100.000 моряків, з того около 6200 старшин.

Британська флота мала в 1937 р. у своїм складі 241 літаків, що їх забирали боеві одиниці флоти на свій поклад.

Третьою складовою частиною збройної сили є летунство з окремим міністерством для тих справ та окремим головним штабом. По 1937 р. летунство начисляло всего 100 ескадриль материка, 20 морських і 26 кольоніальних ескадриль. В 1938 р. число ескадриль самого материка зросло до 129 ескадриль. Разом около 1800 літаків, около 100.000 летунів та обслуги.

## Звіт зі збірки металів

Збірки металів для Німецької Армії, які переводжено при різних нагодах серед населення, знаходили дуже живий відгомін серед українців. Без ніяких принук, ніякої заохоти українське населення самоочинно брало участь у всіх таких збірках. Без огляду на висоту національної свідомості українські селяни радо віддавали, що могли, для Німецької Армії. Таких збірок було багато, так що коли прийшла збірка металів на заклик Провідника Українського Центрального Комітету, то вже багато металів зібрано при інших нагодах і відведено до урядових осередків збірок. Це поважно вплинуло на чисельні висліди нашої збірки.

Тому з повним признанням треба висловитися про деяких організаторів збірки металів і про ті села, що не маючи змоги зібрати у себе більшої кількості металю жертвували церковні дзвони. Збірку церковних дзвонів серед українських сіл започаткував Вороблик Королівський, повіт Косово. За ним пішли інші села, а в першій мірі села ясельської округи, які збрали поміж собою 34 дзвони.

Характеристична річ, що в таких районах, як Володава, де населення виказувало дотепер не надто велику національну організованість з огляду на перепони, або Балигородщина, чи Ясельщина, де населення дуже бідне, збірки були поважні, що більше — осягнені цифри рекордовими і кращі від інших, багатших і здавалося б краще зорганізованих округах. Дуже добре поставився Білгородський округ, який крім збірки металю, зібрав дуже поважну суму на Німецький Червоний Хрест.

Для докладної контролі і зіставлення збірки треба було взяти від органів влади, яким передано металю, урядові посвідки. Ці урядові посвідки треба було долучити до звітів, щоб їх передати як основу обчислення державним органам. На жаль з цими посвідками була дуже велика морока, бо з правилами треба було по кількох разів домагатися, щоб такі посвідки прислали. А деякі Допомогові Комітети, як от наприклад Перемишль і Хоми взагалі таких посвідок не прислали. Це змусило нас їхні збірки усунути з загального вказу так само, як це було з Допомоговим Комітетом у Ярославі, який свою посвідку по кількох разів упіймив прислав запізно.

Збірки металів серед українців переводжено так на корінних українських землях, як також по всіх містах Генерального Губернаторства, де живуть українці. Коли йде про українські округи, то під оглядом чисельного висліду перше місце займає Український Допомоговий Комітет у Володаві, який згідно зі звітом зібрав 4.001 кг. металю, та урядову посвідку передав тільки на 3.501 кг.

металю. Подібно добре списалася Сяницька округа, яка згідно з урядовими посвідками збрала й передала владі 3.646.25 кг. металю. Тут ще треба згадати, що деякі громади Сяницької округи безпосередньо доставляли металю до урядових місць і не всі прислали нам урядові посвідки. По них йде Ярослав зі збіркою 2.318,75 кг, Новий Санч 2.034,05 кг, Ясло 1.677 кг, Перемишль 1464 кг (однаке урядового доказу Перемишль, не зважаючи на кількохразові пригадки не прислав). Інші округи дали по менше, як 1000 кг. Белз, Грубешів, Хоми зовсім не дописали. В Белзчині переведено збірку, частину відставлено, без посвідки, а частина лежить у Белзі ще не відставлена. Тому збірка Белзу не може входити в загальний звіт. Дуже дивно виглядає Хоми зі своєю округою, де зібрано 90 кг. (дев'ятьдесять) і до цього ще й не прислано урядового посвідчення. Це тим більше неоправдане, що наприклад таке, мішане під національним оглядом, Замість збрало 597,94 кг, отже Хоми міг зібрати куди більше.

Збірки з інших міст Генерального Губернаторства, де є українські кольонії дали такі висліди: Краків 2857 кг, а крім цього кільканадцять штук срібних монет, Варшава 1.172 кг, Радом 230 кг, Ченстохова 207 кг ітд. Збірки перевели всі міста, але з огляду на те, що в численних містах українців не багато, збірки не могли бути великі.

Представники У. Д. К. в Сільці (Седльце) зорганізували й перевели загальну збірку серед усього населення. Збірка ця дуже поважна около 140 тон, однак в наш звіт входити не може. Дуже мило вражає, що українці, розкинені дрібними кількостями по всіх містах Генерального Губернаторства, тепло відгукнулися на заклик Провідника У. Д. К. і дуже широко перевели доручену їм збірку акцію.

Загальна сума збірки металю серед українського населення, переведена Українськими Допомоговими Комітетами, 24.200 кг, з того тільки на 17.000 кг. є урядові посвідки і ці формально признані. Інші досі непризнані, а можуть бути признані тільки на цій основі, якщо додатково придуть урядові посвідки з цих місць, де металю віддано.

Вкінці можна ствердити, що вислід збірки повнотою залежав від місцевих Українських Допомогових Комітетів. Де У. Д. К. до справи підходив поважно й доложив усіх зусиль, там вислід добрий, а навіть дуже добрий, а де У. Д. К. справу занедбав, там, хоч були можливості багато зібрати, зібрано дуже мало. В цей спосіб вислід збірки стають показником діяльності У. Д. К. в цім напрямі.



## Згасла ватра...

ПАМ'ЯТІ МОЛОДОГО РІЗБАРЯ — МИХАЙЛА ЯЦКОВА.

Рим, вересень 1940.

Мало хо знав Його — Михайла Яцкова, стрункого юнака, з продовжним, худощавим обличчям, в якому життям грали під широким, ясним чолом, сині очі.

Відійшов у Вічність!

Син українського села. Вже від малечку забідований. Коли в молодих грудях запалало серце до Музи: І' Artel! тоді ж саме в тих грудях відізвалось і причаєне зло: недуга. Одна палила його серце й душу, друга нищила тіло.

А юнак, довбаючи долотом, чи формуючи в глині, творив свої світи, давав їм свою молоду душу і — горів!

— Недуга! — думав серед голоду і холоду; — я, молодий, переможу її! Щоб мені у світ!...

Про Італію мріяв. Писав туди листи до земляків, випитував.

І дівався у ту для мистців вимріяну країну грецької краси і грації, ренесансу сили і гармонії. І в Римі — перед головою Зевеса Фідія, перед Аполльоном із ящіркою Праксителя, перед Дісконетом Мірона, перед Мойсеєм Микельанджеля, перед Аполльоном і Дафне Л. Берніні, перед Геркулем А. Канови — вистоявав годинами в екстазі і смирно горів вогнями цих творців. А його душа, як багатий келих, сповнялась новим змістом і формами новим.

Він же — голодував, мовчав: і ніхто про це спочатку не знав...

І творив. Сам він скромний та його римські твори діставали силу, вираз, гармонію, ритм.

Земляки, дивуючись:

— Святий Юрій! Цей кінь, що не знає стриму в гоні! І подобалась ця різьба його маестрові в академії й цей узяв її собі...

— Його „торсо“ — має грацію, силу: щось, що чує більше, ніж бачите!...

А він різьбар, скромний — мовчав, мріяв, горів.

— Жити, творити, жити-бути в Україні! — прагнув.

Бо душа мистця, як ватра, що в зоряну тишу ночі палає на верхах гір!

Душа мистця, як смолоскип, що горить у стіп Бога — Творця природи і людини, і у стіп Музи!...

І чим більше чистого Бога в душі і серці мистця, тим твір його совершеніший, святішим полум'ям охоплений.

Та недуга — нищила легені, мрії, вогні юного серця...

І — 24 серпня 1940 р., коли римське серпневе небо окутане глибоко синявою і жактить сонцем, тоді Михайло Яцків на тридцятій весні життя — заснув!...

Згас!...

М. Островецька.

### 3 українського життя

#### ЯСЕЛЬЩИНА.

##### СВЯТКОВА ВЕЛИКА

Село Святкова Велика ясельської округи (від Ясла віддалене воно 36 км., — від словацької границі — 15) — це одно з краще загощених лемківських сіл. Перед двома роками перевели тут комасію, що піднесла село під господарським оглядом на один ступінь вище. В селі вживають більше, як деінде, штучних погноїв, є тут кружок «Сільський Господар», що правда на папері, є кооператива, одна з багатіших в окрузі. Саме покривають нову муровану 3-класову школу. — Свою «вищу рангу» завдячує село м. ін. своєму колишньому учителю п. Звірикові, що перед 5 роками мусів покинути село. Він живе тепер коло Сянока, 80 км. від Святкової — та ще досі відвідують його святківські люди, шукаючи в нього поради чи то в громадських справах, чи в приватних. Не так легко знайти приклад подібного духового зв'язку між селянами й їх духовим батьком, бо ні час ні віддалі не ослабили того зв'язку, хоча за той час крізь село перевалялася ціла купа всякої мисти батюшок. Задумається святковчанин, не знає, яку дорогу вибрати й ану, — до Звірика...

Війна, переселенча акція, історичний «буревій» — сколихнув до основ Святкову Велику. Тепер уже все вертається до нормального русла й є надія, що при пильній праці всіх — село до року «заавансує» знову на рангу вище. Тут передусім поле для попису місцевої кооперативи. З новим шкільним роком кооператива заводить у себе книгарню. Молодь, хоча 60 відсотків її виїхало до Німеччини, рухається. Місцевий «Аматорський Гурток», що продовж ферій дав дві гарні вистави, задумує тепер «виїжджати й на «провінцію», бажаючи здобути дещо гроша на свої власні театральні інвестиції (декорації, тощо). Минулий шкільний рік закінчився «Шкільним вечором», в якому пописувалася кожна кляса окрема. Правдиву несподіванку зробила 4-та кляса, що виставила комедію в 1. дії — по німецьки!... Недавно основано і хор, що має добрий добір голосів та ще кращого диригента, брата Івана, якого воєнна доля закинула з жовківського монастиря ОО. Василя аж тут. Село відживає, будяться пригноблені невольники до нового життя.

Надходячий «зимовий сезон» стоїть під знаком плянної й живої господарської і культ.-освітньої праці. Плянується цикл популярних рефератів для селян; друга справа великої ваги — це підготувати продовж цього року всю здібну дітвору (від 13—17 літ) до фахових шкіл. Має свої пляни й аматорський гурток і хор, зокрема місцева оркестра (покищо з 5 хлопців), що задумує і має «амбіції» стати в кожному часі «репрезентативною» — на цілу округу.

Як подумати — Боже! Кілько тут можна було зробити за останніх кільканадцять літ — при такій здібності та при такій вродженій культурі й інтелігенції тутешніх селян. Коли б не ця неволя, що «вешті» скінчилась та розяснила світ Божий.

#### ДУБРІВКА, ПОВ. ЯНІВ ЛЮБ.

В Дубрівці, пов. Янів Любельський, старанням о. сотруди́ка заложено дитячий садок і хоча не провадила його садівничка, бо ніхто не зголосився, проте осяги були гарні. О. сотруди́к провадив цей садок не жалюючи ні трудів ні доброго серця. Діти привязалися до нього, як до рідного батька, а це можна було бачити хочаби під час святочного закінчення садка, що відбулося 1. вересня. Батька програма, осяги праці, переконали громадян Дубрівки, що виховування дітей в рідно-шкільному дусі, це найпекучіша справа. Не одна мати чи батько не могли здержати сліз радості, прислухуючись українським співам та декламаціям своїх маленьких потіх, бо треба знати, що парохіяни Дубрівки ще досі говорять по польськи. Всього тільки один господар у селі Мих. Волошин знає рідну мову. За цю щирю працю подякувала провідникова садка від матерей п. Зубалева. На закінчення відспівано святочно національний гимн. — Вражіння із цього свята помітне та з певністю залишиться на довго м'яз громадянами Дубрівки.

#### ХОЛМЩИНА.

##### ЯК ПРАЦЮЄ СЕЛО ЦИЦІВ?

Літо, жнива — це час найважчої праці на селі. Але навіть і тоді організаційне і суспільне життя нашого холмського села не завмирає, праця не устає, але навпаки щораз краще розвивається. — Доказ цього дало с. Циців, холмського повіту.

У липні заходами управителя школи Антона Савича відновлено діяльність місцевої філії «Рідної Хати». В першу чергу розпочато з позашкільною молоддю, а саме зорганізовано хор та аматорський гурток. Справу диригента розв'язано в цей спосіб, що кооператива «Згода» в Циціві на крамаря запросила Івана Несторака, який по цілоденній важкій праці у крамниці працює додатково з молоддю. Оживились домівка кооперативи, де тимчасово примістилась і «Рідна Хата», а мелодії українських народних пісень щовечора тепер лунають над селом. В домівці, під вікнами зав'язані повно наших людей; молоді з сусідніх сіл і німців. Студять цілі вечори, читають часописи, захоплюються піснями та танками, а поволеньки й самі учаться. Тільки поляки в безсильній злобі все відгрозжують та пробують різними відомими способами нам десучити. Нпр. польська поліція зажадала від управи кооперативи, щоб українсько-німецьку вівіску змінила на польську, а коли управа це домагання відкинула, поснапались протоколи за сплювачку, брудні мішки то що. Пробували підчас пробурю справовувати авантури, щоб потім була нагода заборонити збори, але молоді ці проважкції заліквідувала успішно.

Дня 28 серпня ц. р. відбувся в Циціві перший виступ новозорганізованого хору. Концерт почався могутнім «Не пора», після чого управитель школи А. Савич говорив про багатство та красу рідної мови і пісні. На програму хору склалися такі пісні: «Реве та стогне», «Ой Морозе», «Ой піду я до млина», «Ой заросли вже дороги» — та ще декілька народних пісень. Пісні переплітано декламаціями: Шум Ліси — «Розрита могила», Вуляток Марії — «Тарасова ніч», Василевої Люби «Кобзар». Концерт закінчено гимном «Ще не вмерла». Беручи під увагу матеріал, з яким диригент Несто-

## До тих, які люблять рідну пісню

Українці Холмщини (з Підляшшям) завсіди кохалися в співі і мали дуже багато колядок та інших релігійних та світських пісень. Ці старі пісні забуваються, зате в останньому часі народжуються нові народні пісні. Перед світовою війною я зібрав велику кількість світських народних пісень і написав про них більшу працю, але вона в рукописі загинула на Поділлі. Сьогодні хотів би відновити цю працю. З тією метою звертаюся до інтелігентів по селах і містечках: священиків, учителів, дяків та інших з гарячим закликом: записувати пісні і надсилати мені.

При цьому висловлюю такі побажання: 1) Записувати старі пісні — історичні, обрядові, режисерські, паншизняні, героїчні (найстарші), жартилівні, коліскові й т. д. (лише місцеві, незапозичені з інших земель). Записувати так, як співали їх у старі часи, з уст старих людей. Під кожною піснею подати: в якому селі записано, якого повіту й з чийх уст. Якщо є кілька варіантів, записати всі з тими самими відомостями. 2) В останньому часі з'явилося в селах багато нових пісень-віршів: про Польщу, руйнування церков, про комуну, партію, поодиноких діячів, про русифікаторів, а також сміховинні й спеціально-дотепні, вуличні, на зразок московських «частушок», та за зразком польських кабаретових. Записувати так само точно, хоч би були й нецензурні слова, подаючи село, повіт і хто їх дав до запису. 3) Записуючи пам'ятати, що наш нарід на Холмщині (з Підляшшям) часто вимовляє «єс як єс» й «юс як юс» («перед» як «приде», «молоко» як «мулюко»), але все ж це не «єс й юс», а «єс й єс» й так їх записувати, бо інакше виходить перекручування народної мови, що ми вже зустрічали в часописах.

Записування народних пісень (фольклорних) це велика прислуга українській науці та культурі. І сподіюся, що інтелігенти сіл і містечок радо візьмуть на себе цю корисну працю. Як би хто міг записати мелодію старих пісень чи подати, на яку відому мелодію співають нові пісні, це значно збільшило б вартість запису.

Зібрані пісні висилати на адресу: Холм, вул. Перацького 31.

Володимир Островський.

**ВАЖНЕ ДЛЯ ВП. ПЕРЕДПЛАТНИКІВ В НІМЕЧЧИНІ І ПРОТЕКТОРАТІ!** До сьогоднішнього числа долучуємо чеки «УНД» в Берліні і чеки В-ва «ПРОБОЕМ» в Празі, якими просимо вислати передплату та «вирівняти есентуальні залежності за передплату, книжки, оголошення і т. ін. Просимо подавати докладну й чітку адресу на відворотній стороні чеку. Там, де витиснена печатка «Українського Видавництва» написати виразно, на що призначені гроші.

Звертаємо увагу, що гроші вислані з Німеччини і Протекторату доволі довго до нас йдуть. Кому залежить на скорім поладженні справи повинен прислати нам посвідку надання грошей. Розходиться це головно при замовленні книжок.

«Українське Видавництво».

рак розпочав в хорі працю, та короткий час підготовної праці, слід признати, що виконання пісні було дуже добре. Велика праця диригента і хористів виявилась вповні. Вирізнялись голоси жіночі, слабші були баси.

В селі є ще церковний хор, де передусім співають старші віком люди. Варто, щоб оба диригенти Несторак та Баран якось порозумілись, та свою працю узгіднили, а молоді, яка так гарно співала на концерті, напевно зуміє заспівати і в церкві.

#### НІЧНІ БАНДИТИ.

Дня 27. серпня в годині 10. вечером, коли православний священик Жулина, павлівської волости холмського повіту о. Собко з дружиною вели розмову в кухні з гуртком селян, два бандити вирізали шибку у вікні та влізли до середини хати. По виході селян вони несподівано вдерлися до кухні з револьверами, стероризували господарів, забрали всякі одяги, казали подати собі вечерю і зівши та відпочавши погрозили ще домашнім револьверами, остерігаючи їх, щоб не зголошували про цей напад поліції. Бандити не були замасковані, говорили по польськи. Дружина священика з переляку захворіла на нервовий розстрій.

#### ПОСТРІЛИВ ДІВЧИНУ.

28. серпня перед домом поліційної станції, спинався вбога селянська підвода. Польський поліційник, побачивши її, закричав: «До доктора, а не до поліції!» Вийти збігся гурток цікавих. На возі лежала молода дівчина з окрівавленою рукою й суконкою, а над нею лементувала мати. З розмови з нещасною жінкою ми довідалися, що вона з села Стайного й називається Маріяна Паріська. П'яного пострілу у якісь суперечці револьверний поліційник — Лавнік.



# НОВИНКИ

## КАЛЕНДАР

ВЕРЕСЕНЬ.

14. Субота — Симеона.  
15. НЕДІЛЯ — 13. ПО СОШ. МАМАНТА.  
16. Понеділок — Антима, Теоктиста.  
— ЗАУПОКІЙНІ ПАНАХИДИ ПО БЛ. П.Д-РОВІ  
ЕВГЕНОВІ ПЕТРУШЕВИЧЕВІ, колишньому Пре-  
зидентові Української Національної Ради та Дик-  
таторові Західної Области УНР — відправлять-  
ся заходом Українського Допомогового Комітету  
у Кракові у гр.-кат. церкві в суботу 14. вересня  
п. р. в год. 18-й, і в православній церкві в неділю  
15. вересня п. р. в год. 18-й.  
— РЕКОЛЕКЦІЇ ДЛЯ СВЯЩЕНИКІВ відбудуть-  
ся в Кракові під проводом о. Й. Маркевича Ч. С.  
В. В. від 20. до 27. вересня. Перша наука дня 20.  
о год. 6. рано в церкві св. Норберта.  
— ПРОМОЦІЯ. Дня 6. вересня п. р. промувався  
у графському університеті п. Осип Сененський  
на доктора всіх медичних наук.  
— ВСІХ УЧИТЕЛІВ ПРОФЕСІЙНИХ ШКІЛ, які  
зареєструвалися в Українському Центральному  
Комітеті, визнається, щоби додатково якнайскорі-  
ше прислали свої перебіги життя і кваліфікації,  
оскільки досі цього не зробили. Без перебігів жит-  
тя їхніх подань не братиметься під увагу. УКРАЇН-  
СЬКИЙ ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ — Культурно-  
Освітній Керманч.  
— ВСІМ ЗАЦІКАВЛЕНИМ БАТЬКАМ подається  
до відома, що справа дозволу на оснування укра-  
їнських приватних гімназійних курсів у Кракові  
решиться в цих днях. Ця справа найшла зрозуміння  
в урядових німецьких колах і є надія на досягнен-  
ня дозволу, хоч несподіванки невиключені. —

УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ,  
Культурно-Освітній Керманч.

— У ВОЛОДАВІ ВІДКРИВАЄТЬСЯ ДЕРЖАВНА  
2-РІЧНА ТОРГОВЕЛЬНА ШКОЛА. Діти, що по-  
кінчили 14 рік життя та мають щонайменше осві-  
ту 7-ми класової народної школи повинні в як-  
найскорішому часі зголоситися. Також повинні  
зголоситися і ті, що вчилися вже у торговельних  
школах, і бажають продовжувати свою науку,  
бо для них передбачені вищі класи. Дотепер до  
школи зголосилося 311 учнів.

— УПРАВА ДЕРЖАВН. ТОРГОВЕЛЬНОЇ ШКО-  
ЛИ У ВОЛОДАВІ пошукує професорів книговод-  
ства, товарознавства, писання на машині та стено-  
графії. Всі, що можуть рефлектувати, внесуть в  
якнайскорішому часі прохання з життєписом на  
адресу Українського Допомогового Комітету в  
Холмі, Люблинська 3.

— ВПИСИ ДО СЕМИНАРІ ТА НА ПЕДАГОГІЧ-  
НИЙ КУРС. В найближчих днях починаються  
вписи до української державної коедукційної  
семинарії в Романові-Живці. Одночасно почина-  
ється при згаданій семинарії ОДНОРІЧНИЙ ПЕ-  
ДАГОГІЧНИЙ КУРС для тих абсолювентів серед-  
ніх шкіл, які бажають посвятитися учительсько-  
му званню. Ближчі інформації Дирекції семинарії  
будуть оголошені у «Краківських Вістях». — Упр-  
витель проф. Омелян Цісик.

— ЗАКІНЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО АДМІНІСТРА-  
ЦІЙНОГО КУРСУ В ЛЮБЛІНІ. В серпні відбувся  
в Любліні перший український адміністративний  
курс під проводом ляндрата д-ра Кіпке. З приво-  
ду його закінчення відбувся в Любліні товари-  
ський вечір при участі п. Губернатора д-ра Цернера,  
німецьких і українських гостей, викладачів і кур-  
сантів. Ляндрат д-р Кіпке привітав усіх присутніх,  
подякував німецьким урядовцям за їхні виклади  
для курсантів, підкреслив значіння цього курсу,  
як першого в Генеральному Губернаторстві, яко-  
го завданням приготувати українців до праці в  
адміністрації. Учасники цього курсу в найближ-  
чому часі приступлять до праці на теренах, заме-  
шаних українцями. Відтак дир. Тимшорак висло-  
вив подяку німецькій владі від У. Ц. К. у Кракові  
та У. Д. Комітету в Любліні за дану можливість  
фахового вишколу багатьох молодих українців.  
Один з курсантів промовив від співучасників кур-  
су прирікаючи, що всі вони у своїй відповідальній  
праці словитимуть совісно свої завдання. Вкінці  
курсанти виконали українські пісні й танки. Тowa-  
риський вечір пройшов у незвичайно милій атмос-  
фері.

— УКРАЇНСЬКА «РІДНА ХАТА» КОЛЕ В ОЧІ...  
На тартаку в Ярославці грубешівського повіту  
(в маєтку фундації Сташиця) хтось поспував мо-  
тор (там день і ніч пильнує сторож і працює па-  
ляч). У Ярославці є «Рідна Хата», що дуже коле  
в очі місцевих поляків. І ось скинули вину на неї.  
В результаті голова «Рідної Хати» п. Романчук  
і заступник голови п. Новосад опинилися в таборі  
примусових робіт у с. Мірчу того ж грубешівсько-  
го повіту.

— ЖИВІ В НІМЕЧЧИНІ. Державне статистич-  
не бюро предложило вислід живи в Німеччині. Всі  
надії ворогів на лихий вислід живи не сповнилися.  
Треба числитися з вислідом живи 24,6 мільонів тон,  
що відповідає пересічно вислідові минулого року.  
Крім цього прибуло ще щонайменше 3,5 мільони  
тон з нових східних округ. Заповідається гарний  
збір бараболі і буряків.

## Студентські справи.

### ВПИСИ ДО ВИСОКИХ ШКІЛ У БЕРЛІНІ.

Українське Студентське Т-во «Зарево» в Берлі-  
повідомляє: 1) Всі прохання про прийняття на  
студії у високих школах: Берліна, Данцігу й Е-  
берсвальде, що вплинули до «Зарева» чи «НАСУ-  
СОН-у», своєчасно передано відповідним урядам  
до полагоди; 2) Про вислід полагоди прохань кож-  
ний зацікавлений дістане відповідь від відповід-  
ної високої школи вже в найближчих днях; 3) Кожний,  
хто вибирається на студії з Генерально-  
го Губернаторства, дістане на основі того повідо-  
млення: а) дозвіл на візд до Берліна, б) дозвіл на  
ввіз гроша; 4) При вписах та іматрикуляції прия-  
вність нових студентів обов'язкова. Вступні оплати  
30 RM. перед іматрикуляцією та около 20 RM. по  
іматрикуляції конечно зложити у відповідних бю-  
рах високої школи. Від цих оплат нема звільнень;  
5) Кожний, хто думає старатися про знижку або  
звільнення з оплат, зложить відповідне прохання  
в канцелярії НАСУСОНу. Відповідні друки дістане  
кожний в школі; 6) УСТ. «Зарево» старається про  
дешевше триденне приміщення для позамісцевих  
товаришів. Кожний, хто бажав б користати з де-  
шевшого нічлігу, подасть негайно такі дані: а)  
коли приїздить до Берліна, б) хто зі студентів, які  
вже перебувають в Берліні його знає, в) на якому  
залізничному двірці думає висідати. На нашу думку  
найкраще висідати на двірці «Фрідріхштрассе»; 7)  
Не брати зі собою постелі.

УСТ. «Зарево», Берлін, Шарльоттенбург 7,  
Постфах 243.

## ПОДЯКА.

За дбайливу опіку та скоре вилікування  
мене з тяжкої хвороби складаю Вп. Д-рові  
Омелянові Волинцеві в Горлицях найсер-  
дечнішу подяку.  
Грінбавм.

## Короткі вістки.

— КАНЦЛЕР ГІТЛЕР прийняв малярського по-  
ста Кеме Стояй, що вручив йому письмо регента  
Мадярщини, адмірала Гортія.

— ЧУЖОЗЕМНІ СТАРШИНИ НА ПОЛЯХ БОІВ.  
До Берліна прибули делегації болгарських, ес-  
панських і фінляндських старшин, що в товаристві  
представників німецької начальної команди обі-  
дуть поля боїв в Бельгії та Франції.

— РОЗВ'ЯЗАННЯ ВСІХ СЕКТ В РУМУНІІ. Ру-  
мунський міністр віроісповідань розв'язав всі сек-  
ти й релігійні союзи в Румунії та наказав дальшу  
їхню діяльність. Членів розв'язаних сект уважатимуть  
за безвіроісповідних. Синагога буде відкри-  
та тільки тоді, коли в місті буде бодей 400, а в се-  
лі понад 200 жидівських родин.

— Б. КОРОЛЬ КАРЛО II В ЛЮГАНІ. Колишній  
румунський король Карло II разом з жидівкою  
Люпеску та з кільканацятьма особами прибув до  
Люгана у Швайцарії. Він має постійно поселитися  
в Португалії.

— ВМАРШ МАДЯРІВ ДО КОЛЬОШВАРУ. В се-  
ду пополудні малярські війська ввійшли до Ко-  
льошвару, столиці Семигороду.

— БОЛГАРІЯ ПРОТИ МАСОНІВ. Недавно мас-  
льози в Болгарії оповістили, що самі розв'язують-  
ся. Тому що це був тільки позірний маневр і ма-  
сони сподівалися через те оминути державної ін-  
тервенції, міністр внутрішніх справ Грабовський



## Посмертна згадка

### МИХАЙЛО ЯЦКІВ

Дня 24. серпня 1940 в Інституті Форля-  
нінія помер на сухоти **МИХАЙЛО ЯЦКІВ**  
у 30-ому році життя. Походив з Олеська  
в Золочівщині. Вже змалечку припав усім  
серцем до скульптури. Учився у Львові в  
Промисловій Школі. І бідував. Діставшись  
до Малої Семинарії у Львові, виявив там  
свій небуденний талант і дальше вчився  
під рукою скульптора А. Коверка. При по-  
мочі наших львівських духовних кругів мо-  
лодий мистець їде 1938 р. восени до Риму  
до Академії Мистецтва. І тут студіює під  
рукою одного з краших професорів Дза-  
неллія. Яцків був одним із краших молодих  
учеників Академії. Приходять часи близь-  
кої війни — 1939 р. Грошей не вільно ви-  
силати. Він, скромний, мовчаливий, нічого  
нікому не каже, що голодує. Всетаки —  
земляки довідалися. І так наші римські о.о.  
Василіяни і колеріянти в першу чергу, а  
також й усі майже земляки стали йому по-  
магати. За посередництвом земляків, заопі-  
кувався ним у 1939 р. восени проф. Уго  
Бані й виробив йому місце спершу в ліку-  
вальні Санто Спіріто, а потім у санаторії  
Форляніні — в Римі. Мимо всіх зусиль не-  
дуга нищила молодий, збідований організм,  
поки юнак не заснув на віки. Серед усіх  
земляків і чужинців, що його знали, лишив  
по собі — цей люблений, чесний, харак-  
терний і релігійний молодий мистець —  
щирий і правдивий жаль і смуток. ВІЧНА  
ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

іменував комісію для прослідження цієї справи.  
Майно масонських лож сконфісковане та пере-  
дано на добродійні цілі.

— НОВИЙ ПРЕДСТАВНИК ФРАНЦІІ В КОМІ-  
СІІ ЗАВІШЕННЯ ЗБРОІ. Як наслідника новоіме-  
нованого французького міністра війни ген. Гун-  
цінгера предлажено на голову французької комі-  
сії завішення зброї у Вісбадені ген. Доена.

— РУХИ АНГЛІЙСЬКОЇ ФЛОТИ. З Гібраль-  
тару вийшла англійська флота на Середземне  
Море; багато кружляків виплило на Атлантик.

— ЗАТОНУЛО АНГЛІЙСЬКЕ ПІДВОДНЕ СУД-  
НО. Англійська адміралія подає, що затонуло  
підводне судно «Фенікс».

— СКАСУВАННЯ АМЕРИКАНСЬКИХ ПО-  
СОЛЬСТВ. У столицях трьох балтійських держав,  
Литви, Лотви й Естонії, що ввійшли у склад СССР,  
скасовано всі американські посольства й консула-  
ти.

— ЗНИЖКА КУРСІВ В НЬЮЙОРСЬКІЙ БІРЖІ.  
Від понеділка почалася в ньюйорській біржі сильна  
знижка курсів. Особливо сильні втрати мають ак-  
ції воєнного промислу. Господарські кола Злуче-  
них Держав мають сумніви, чи Англія видержить  
могутні німецькі атаки.

**Оголошуйтеся в „К. В.“**

Всі українські підприємства  
кооперативні й індивідуальні  
не возять грошей з алі-  
н и ц е ю, а переводять до

**„українбанку“**

Відділ у Кракові, Зелена 17. Тел. 212-28.

чеками *Postschekamt*-у ч. 2331  
через відділи Емісійного Банку  
й відділи Центральної Каси  
Рільничих Спілок у Кракові.



## ОГОЛОШЕННЯ

**Комісарська Управа Фірми**  
**Краків, Ринок число 30.**

**ЯКІВ ГРОС**

поручає українській клієнтелі  
порцеляну, кришталі, лампи

## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Книжки, шкільне та бюрове приладдя, дитячі забавки — продає «Папірус» у Ярославі, вул. Головна 16. 1012 5-15

Дарка, відізвися! — Брат Богдан Кузич, пошта Красничин, пов. Красностав. 1026 4-5

Адвокат Д-р Роман Савойка переніс канцелярію й веде в Кракові при вул. Burgstrasse 33. — Тел. 147-63. 1052 1-2

Хто знає, де перебуває Іван Бойчук, вояк 31. п. піхоти, прошу дати знати за винагородою на адресу: Йосип Бойчук, Dowlzów, Post: Żniatyn ad Belz 1056 1-1

Пошукую дентистичного техника самостійно вести технічно-дентистичну роботу за доброю винагородою. Зголошення: Іван Башта, лікар-дентист, Leszna Kt. Lublin. 1057 1-3

Хто знає місце побуту Віри Крисюкевич із Дембліна, що виїхала в березні 1940 р. з наміром передістатися до Дубна, зволить повідомити — Матвій Гайдук, Демблін, Ірена. 1058 1-1

Д-р Богдан Карпевич відкрив адвокатську канцелярію й веде її в Замістю, вул. Жеромського ч. 11 а/І. 1059 1-10

Пошукую Степана Бартка, що находився до війни Бендаїн — Сосновець. Хто знав би де перебуває пошукуваний, прошу ласкаво повідомити мене на адресу: А. Петричка, Wien 50. IV. Wiedner Gürtel 32/10. 1061 1-1

Українець, лагідної вдачі, 26 літ, навяже переписку в матримоніальному намірі. Зголошення на адресу: Nikolaus Kowal, Wirth Droyng ab. Zeitz 2., Deutschland. 1062 1-1

Товариші та Знайомі, відгукніться! Йосип Ганкевич (село Лисовичі, пов. Стрий) нова адреса: Geisenkirchen, Glas und Spiegel-fabrik, A. G., Achtungstrasse Nr 19. Deutsches Reich. 1063 1-1

Ілько Гривчак пошукує Знайомих. Василь Івахів і Микола Цап із села Бочева, відгукніться на адресу: Ilko Hrywnak, Ansbach, Promenade 20/II. 1064 1-1

Антін Довган і Євген Говикович із Миколаїва н. Дністром (полонені), відізвиється! Антін Вінявський, Dinkelsbühl, Nördlingerstr. 55. 1065 1-1

Пошукую Вуйну з дочкою. Віра Барчук ж. Дмитра, дочка Надія Б. Давніше замешкали в Хинові (p. Chynów, koło Grójca). — Пошукує сестрінець Василь Шкроміда. Прощу повідомити за подякою на адресу: Wasyl Szkromyda, Seggerde b/Weferlingen. Kr. Gardelegen. 1066 1-1

Ірцю Герчук із Збоїськ, подайте свою адресу для Стефка Г. з Б. до «Кр. В.» 1067 1-1

Пошукую брата — Григорія Товтина з Висоцька Нижнього пов. Турка. Хто знав би про нього, хай ласкаво напише на адресу: Stefan Towtyn, Niechajfingen. Kreis Hürtingen, Württemberg. 1068 1-1

З пристійною, симпатичною, гарної будови брунеткою, шатинкою (дівчиною років 19-22), характерною, веселою й лагідної вдачі, господарною, з середньою освітою, матеріально незалежною, в подружних намірах навяже переписку енергійний, без налогів фхівець. З селянських родин панни не виключені. Незанонімові листи з світлинами адресувати до «Краківських Вістей» під «Тихий вечір». Зворот світлин і дискретність запевнені. 1069 1-1

Доставляємо з власної фабрики

## УДОСКОНАЛЕНІ МАШИНИ

Продажа. Цементові фарби.  
Цінники. Проспекти — на бажання.  
Торговельно-Промисловий Дім

## „МАШИНОБЕТ“

Краків, Кроводерська 4, партер.  
Вагонова продажа Портланд-Цементу  
з фабрик Горішнього Шлеська.

Найбільша складниця  
дентистичного приладдя

## Йосип Ляйбльовіч

Краків, Адольф-Гітлер-Пляц 11.  
Телефон 102-68.

Виконує всякі технічні роботи  
в металю і кавчуку.

Замісцеві замовлення полаго-  
джуємо за післяплатою —  
швидко і справно.

КОМІСАРСЬКА УПРАВА.

Українці купують

порцеляну

скло

кришталі

591 31-31

у фірмі **Яків Дінер**

Краків, вул. ШЕВСЬКА 20.

Treuhänder — Paul Schwarz

Технічне знаряддя  
найдешевше купите

у фірмі „ЗЕНІТ“

Краків, Вестрінг ч. 6.  
Українська Комісарська  
Управа. 1024 4-25

СОЮЗИ КООПЕРАТИВ  
КООПЕРАТИВИ й КУПЦІ

замовляйте й купуйте  
паперові вироби, шкільне та кан-  
целярйне приладдя, торговельні  
книжки, касові бльочки, тапети, де-  
— коративні папері і т. п. —

у фірмі **Ш И Я Н А Й М А Н**  
Склад паперових виробів  
Краків, вул. Дітля 53, тел. 110-19.  
КОМІСАРСЬКА УПРАВА.

## Знаменитий засіб

проти болю голови, зу-  
бів і т.п. нервових болів

**„Dekaton“**

висилає за поперед-  
нім надісланням гро-  
шей на товар і на  
— — порто — —

**Осип Рудакевич**

Краків, Дітля 105.

Ціни: Пакетик 6 порошків — 1,— зол.  
Пакетик 20 порошків — 3,— зол.  
Пакетик 100 порошків — 12,50 зол.  
1036 2 2

**ТЕМПО**  
Віск без запаху  
в порошку для підлоги  
та лінолеум.



Виріб фабрики „Добролін“

## Оголошуйтесь у „Краківських Вістях“.

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/12 сторінки 80 зол.

МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини 1 шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.

КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен наперед прислати належність і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА «Кр. В.»: Цінник передплати поданий на першій сторінці. Передплату треба вислати згори. Передплата однакова в краю й закор-  
доном. Часопису на кредит не можемо вислати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерал-Губернаторства належить посилати переказами або чеками нашого видавництва  
Sch. A. Warschau Nr. 2.143. З Німеччини на адресу: „Ukrainische Nationale Vereinigung“ Berlin W. 50. Ansbacherstr. 15. З Протекторату на адресу:  
Probojem. Praha XIV-65 post. sehr. 8. Курс 1 нім. марки 2 золоті; 1 чеської корони 20 сот. При висилці грошей все треба подати на щопризначені гроші

Звертаємо увагу подавати чистку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальний редактор **Л. Хомяк** у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Керисайтська 34, II. Телефон 230-38.  
З друкарні „Нова Друкарня Денишкова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamthalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter L. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Karmeliter-  
strasse 34. II. Fernsprecher 230-39. Druck: „Nowa Drukarnia Dziennikowa“, Kommissarische Verwaltung. Krakau, Orzeszkowagasse 7. Fernsprecher. 102-79